

# HABITATION

## RÉNOVATION

**progrès-dimanche**

*Des conseils et  
des idées pratiques  
sur l'habitation et  
la rénovation*

### Quoi de neuf

L'exterminateur peut vous aider

*Les mouches d'automne  
font leur entrée*

*page C-9*

Inspection automnale de la maison

*Confort et sécurité  
d'abord*

*page C-11*

# Nouveauté

PUBLICITÉ

## Héneault et Gosselin lance la verrière au sous-sol

Un sous-sol ensoleillé? Voilà qui est désormais parfaitement réalisable! C'est ce qu'a annoncé en conférence de presse, cette semaine à Chicoutimi, monsieur Conrad Gosselin, président et chef de la direction de la compagnie Héneault et Gosselin, spécialisée dans la rénovation de fondations et de structures.

Monsieur Gosselin a fait valoir que la verrière Plein Sud de sous-sol a été conçue par des spécialistes, dans un souci constant d'améliorer la qualité de vie des occupants d'une maison. Elle est aménagée à même les fondations et, tout en rehaussant l'aspect extérieur de la maison, elle ajoute de l'espace intérieur au sous-sol et donne à cet espace normalement sombre et humide, un confort et un ensoleillement si exceptionnels que, selon ses concepteurs, les propriétaires deviendront des habitués du sous-sol, une pièce chaleureuse et ensoleillée qui augmentera la valeur marchande de leur propriété.

### Qualité de vie

Les architectes, les ingénieurs et les techniciens de Héneault et Gosselin, ont imaginé une structure facilement réalisable qui permet de rénover une fondation tout en éliminant les risques d'infiltration d'eau tout comme les dangers d'entrée par effraction. Ces verrières de sous-sol améliorent le confort et la qualité de vie des propriétaires dont la valeur de la propriété est sensiblement rehaussée en même temps que l'apparence et le confort.

Les verrières Plein Sud pour sous-sol, faites de verre trempé encastré dans des structures de

PVC blanc, fabriquées en résine de synthèse, ne requièrent aucun entretien particulier. Il s'agit en effet du verre isolant de meilleure qualité sur le marché, doté d'un facteur énergétique très élevé capable de récupérer l'énergie solaire durant les longs mois d'hiver et apte à résister aux chocs.

Durant les deux années que les spécialistes du service de recherche et de développement ont consacré au plan définitif de cette verrière de sous-sol originale de 4'x10', les architectes, les ingénieurs et les technologues ont tenu compte des opinions exprimées par les consommateurs qui ont été emballés par le concept original. À l'occasion des sondages organisés auprès de groupes de consommateurs à Chicoutimi, à Québec et à Montréal, ils ont pris toutes les mesures appropriées pour éliminer les dangers d'infiltration d'eau, de l'accumulation de neige et de perte d'énergie dont s'inquiétaient les répondants. À telle enseigne que chacune de ces magnifiques verrières Plein Sud de sous-sol porte une garantie de 10 ans.

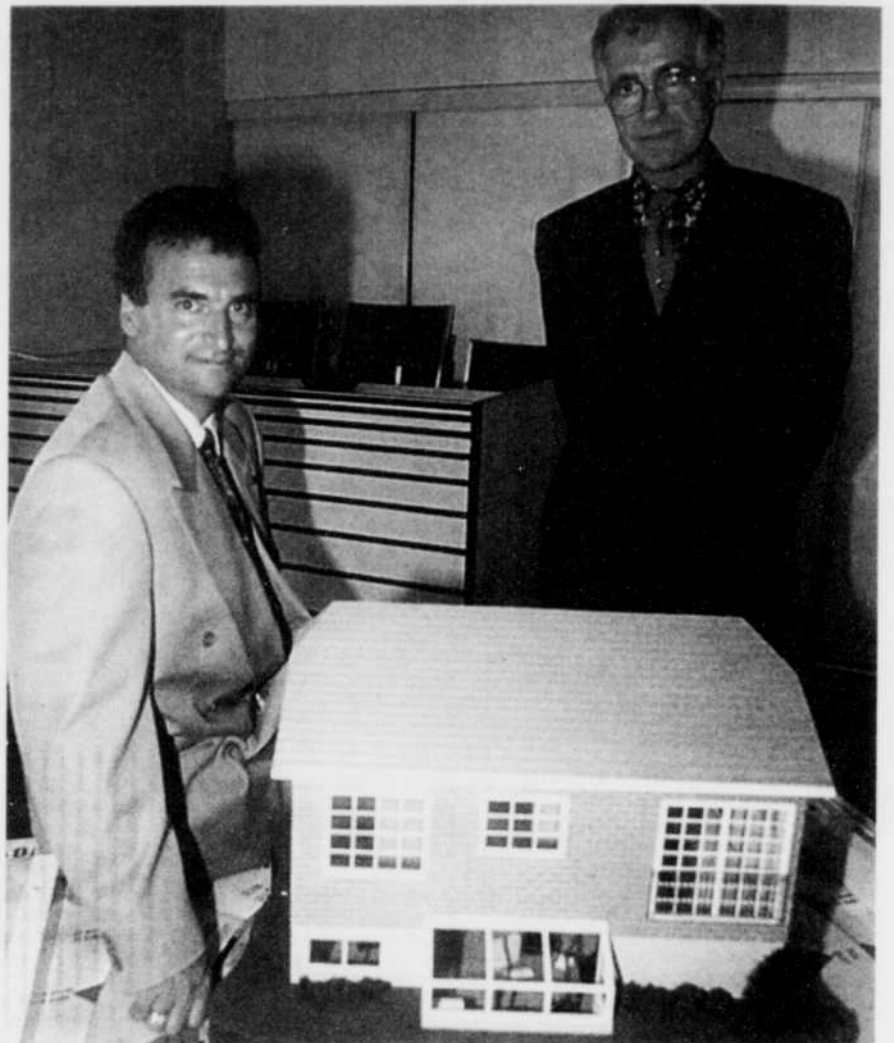
Monsieur Conrad Gosselin en a profité pour rappeler que les aires

de séjour (cuisine, salle à manger et vivoir) devraient être orientées au sud et/ou sud-ouest. Il suggère également de planter des arbres feuillus du côté sud pour créer l'ombrage en été.

En hiver, les arbres dépouillés laisseront passer les rayons du soleil. Les propriétaires de maison gagneront plus d'énergie solaire et profiteront du fait même des bienfaits psychologiques de la lumière du jour. Pour leur part, les conifères devraient être plantés du côté nord. Ils feront tourbillonner le vent, ce qui réduira l'infiltration d'air par les fenêtres de conclure monsieur Gosselin.

Héneault et Gosselin, cette maison dynamique et d'avant-garde qui propose aujourd'hui rien de moins que d'ensoleiller les sous-sols pour en faire des pièces invitantes et agréables a été fondée à Saint-Eustache en 1964. C'est à Héneault et Gosselin que l'on a confié le déménagement de la maison-musée du peintre Arthur Villeneuve à Chicoutimi, il y a quelques années.

C'est encore Héneault et Gosselin qui a déplacé le Chalet des Voyageurs de Mont-Tremblant



NOUVEAUTÉ - Lévis Ouellet, en compagnie du président et chef de la direction de la compagnie Héneault et Gosselin ont procédé au lancement d'une nouvelle verrière de sous-sol, cette semaine à Chicoutimi.

Depuis 10 ans à votre service

**Louise Belley**  
 Rés.: 543-3464 Bur.: 543-5511

Meilleur inscripteur  
 «Juillet 1997»

Succ. Talbot, Chicoutimi

**La Capitale**

360088

Depuis 24 ans à votre service

**CLÉMENT THIBEAULT**  
 BUREAU: 543-7587 RÉSIDENCE: 549-0894

PLACE D'AFFAIRES **CHICOUTIMI**

**Accès plus**  
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

1915, boul. Talbot  
 543-7587

360368

**ME-GA CONSTRUCTION**

• RÉNOVATION • CONSTRUCTION - RÉSIDENNELLE - COMMERCIALE - INDUSTRIELLE

4446, ch. de l'Église, Laterrière, GOV 1K0 - Tél.: 678-9120

• Maison de qualité supérieure  
 • L'excellence dans la construction  
 • Estimation gratuite sur rénovation ou construction neuve  
 • Service après-vente garanti

TFS et TVQ INCLUSES - CLÉS EN MAIN

TERRAIN EN SUS **64 900\$**

**Mario et Martin Grenon**

354491

**CONSTRUCTION - RÉNOVATION COMMERCIALE ET RÉSIDENNELLE**

✓ Construction neuve  
 ✓ Rénovations générales (toiture, fenêtre, revêtement extérieur...)  
 ✓ Enduit extérieur (DRYUIT, ADEX...)  
 ✓ Réparation, fissures de béton (injection d'époxy, membranes)  
 ✓ Plâtrage peinture  
 ✓ Rénovation après sinistre

Parce que 14 ans d'expérience ça compte... Contactez-nous

**Gigari** INC.

696-1817

358917

Pour du travail bien accompli, c'est qu'on choisit

**ACOUSTIQUE DU FJORD inc.**

**PLAFONDS SUSPENDUS**

• Insonorisation ESTIMATION GRATUITE  
 • Gypse  
 • Plâtrage Tél.: 544-3099  
 • Colombage métallique Pierre Morin

Rés.: 544-6301 Télécopieur: 544-3199  
 1643, rue de la Rivière - VILLE DE LA BAIE

353015

**TOITUREX**  
 Manufacturier

695, avenue Melançon - SAINT BRUNO

ESTIMATION GRATUITE

• Ferme de toit  
 • Solives à plancher  
 • Portes et fenêtres  
 • Fenêtres en PVC  
 • Revêtement d'acier

Tél.: 1-800-363-1989  
 Tél.: 343-3315  
 Fax: 343-3390

359142

**J. BELLEY** INC.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

591, Saint-Gérard  
 Chicoutimi-Nord  
 543-1268

Construction de maisons - Clés en main

**Côté de jumelé à vendre ou à louer**

**Terrain, rue Olier, à partir de 16 800 \$**

**Terrain de jumelé, rue Pulpe, Terrasse Pulperie**

SOIR ET FIN DE SEMAINE

Gilles Desbiens: 696-2144 Isabelle Belley: 693-1021

346598

**La Capitale**  
 SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN  
 Courtier immobilier agréé

**REGIS MORIN**  
 Agent immobilier affilié

543-5511, bur.  
 690-0591, rés.

**CHICOUTIMI**  
 904, des Défriseurs, 2 étages, style cottage, intérieur de toute beauté. Venez voir par vous-même.

TRANSFERT

**CHICOUTIMI**  
 1414, de la Terrasse, Rivière-du-Moulin, sans voisin, arrière, à vendre pour la balance des termes. + frais, cause transfert. Urgent!

62 650 + frais

**CHICOUTIMI**  
 5730, rang Saint-Pierre, beau domaine boisé, sans voisin, possible, maison impeccable, planchers de bois franc.

PRIX RÉDUIT

**CHICOUTIMI**  
 64, Paquet, 8 log., tout brique, - de 25 000 \$ en bas de l'évaluation municipale acceptée ou subvention rénovation de la ville. Prix très très réduit.

REVENU 39 100 annuel

**CHICOUTIMI**  
 411, du Roussillon, semi-détaché, sans voisin arrière, super moderne, incroyable.

FAITES UNE OFFRE

**JONQUIÈRE**  
 3836 à 3840, Saint-Germain. Bon placement, logez-vous gratuitement. À qui la chance? Premier arrivé, premier servi.

REPRISE DE BANQUE

360879

# Nouveauté

PUBLICITÉ

Dégauchisseuse portative robuste

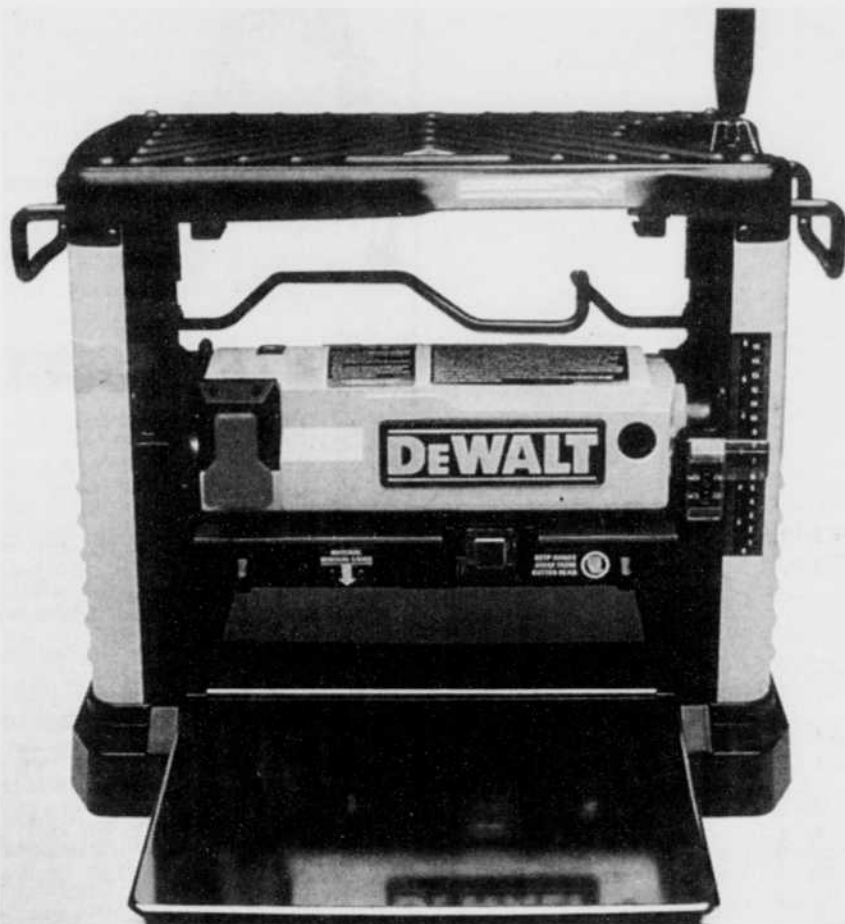
## DeWalt étend sa gamme d'outils pour le bois

DeWalt Industriel Tool compagnylance sa nouvelle dégauchisseuse portative qui réduit les demi-ronds - le festonnage qu'on retrouve souvent aux extrémités de chaque planche rabotée. La dégauchisseuse DeWalt permettra ainsi d'économiser plusieurs pouces de bois sur chaque planche, qu'on avait l'habitude de jeter.

Déjà offerte sur le marché, la dégauchisseuse DW733 fait partie du lancement de nouveaux outils pour le bois DeWalt.

**Innovation**  
La nouvelle dégauchisseuse DeWalt est de conception innovatrice, avec trois caractéristiques essentielles qui réduisent les demi-ronds et assurent un excellent fini de la surface. La première caractéristique est un système de verrouillage qui bloque la tête de coupe sur les quatre montants de précision pour l'empêcher de glisser pendant la coupe. Ensuite cette dégauchisseuse portative robuste est munie de plateaux d'entrée et de sortie de 12 po qui assurent un support supplémentaire au bois qui entre dans la dégauchisseuse et en ressort. Enfin des couteaux en acier longue durée de haute qualité assurent un fini supérieur.

**Réglage**  
Pour les mesures rapides et précises, les commandes de réglage de la gauchisseuse



**NOUVEAUTÉS - La dégauchisseuse DW733 est munie de couteaux affûtés en acier haute vitesse M2, que l'on peut changer rapidement avec le système de réglage automatique de couteau aligné. Un gabarit magnétique maintient le couteau pour garder les deux mains libres afin d'effectuer le changement rapide et précis, et réduisant au minimum le temps d'arrêt.**

DW733 sont simples et faciles à utiliser. La dégauchisseuse DeWalt est la première dans l'industrie à être pourvue d'une tourelle à butée de profondeur, qui garantit un retour rapide et précis à l'épaisseur réglée. Une échelle de profondeur à loupe permet des lectures précises - chaque tour de 360 de la grande milette équivaut à 1/16 po. La dégauchisseuse DeWalt a une profondeur maxima-

le de coupe de 1/8 po, avec un gabarit de rabotage qui indique l'épaisseur du matériau enlevé un dégauchissage efficace et précis de la surface.

La dégauchisseuse DW733 est munie de couteaux affûtés en acier haute vitesse M2, que l'on peut changer rapidement avec le système de réglage automatique de couteau aligné. Un gabarit magnétique maintient le couteau pour garder les deux mains libres afin d'effectuer le changement rapide et précis, et réduisant au minimum le temps d'arrêt.

**Productivité**  
"La dégauchisseuse portative DW733 apporte des innovations à une catégorie d'outils qui a peu

changé depuis de nombreuses années.

La plupart des menuisiers se sont habitués aux limites des anciennes dégauchisseuses, comme perdre plusieurs pouces aux extrémités de chaque planche raboté à cause des demi-ronds: nous avons donc conçu la dégauchisseuse DW733 pour réduire les demi-ronds", a déclaré M. Peter Chatel, directeur des ventes et de la commercialisation des outils électriques professionnels chez DeWalt Canada. "La dégauchisseuse DW733 offre aux menuisiers une nouvelle manière de raboter les surfaces qui augmentent leur productivité, tout en éliminant les pertes de bois."

LES IMMEUBLES  
**PROPRIO**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ INC.

Place d'affaires: 1319, rue des Roitelets

CHICOUTIMI

Établissement:

JONQUIÈRE, ROBERVAL, SAINT-FÉLICIEN

**543-2111**



Inf.: Denis De Champlain  
543-2761



PRIX RÉDUIT

CHICOUTIMI

497, Maria-Chapdelaine, propriété en brique, impeccable, 4 chambres, mezzanine à l'étage, plafond cathédrale, 2 foyers, sous-sol finition moderne, terrain paysager, secteur recherché.

STATION-SERVICE

2,6 MILLIONS DE

LITRES AVEC

REMQQUE,

CONTRAT

EXCLUSIF.

CRÉÉ-VOUS UN

EMPLOI.



TRANSFERT



149 900 \$

NOUVEAU PRIX



Roland Chouinard  
543-9477  
ou  
690-5986



JONQUIÈRE

Terrain

commercial de

5000 p.c.,

rue St-Pierre

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

693-2478

## ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX (RÉGIONAUX)



2174, Saint-Jacques  
JONQUIÈRE  
**547-0064**



316, Joseph-Gagné  
VILLE DE LA BAIE  
**544-8451**



Lina Viel  
543-6118



CHICOUTIMI

977-79, rue St-Paul,

3 logements, bonne

rentabilité. Très

bon état.

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

547-0035

## PROJET CLÉ EN MAIN

**MAISON UNIFAMILIALE**  
Incluant TPS, TVQ et TERRAIN d'une valeur de 15 000 \$

**À PARTIR DE: 69 900 \$**

• Nous construisons partout au Saguenay sur nos terrains ou sur votre terrain  
• Pour rendez-vous ou pour visiter une de nos maisons modèles:

JONQUIÈRE: 2331, des Frênes (secteur St-Raphael) **547-0064**  
CHICOUTIMI: 388, Jean-Paul-Sartre (près du boul. Barette) **698-2965**



Desjardins

**HABITAT  
PREMIER**

Habitation qui reçoit ses  
premiers occupants

Desjardins pour s'aider soi-même

Membre du réseau de clientèle dirigée de **ROYAL LE PAGE**

PROGRES-DIMANCHE / HABITATION, le 31 Août 1997 - C3

# Rénovation

PUBLICITÉ

Plus de choix

## Garaga lance une nouvelle couleur pour ses portes



**HARMONIE** - Les fenêtres et les portes d'entrée peuvent maintenant s'harmoniser avec les portes de garages.

Portes Garaga (2000) inc. annonce le lancement d'une nouvelle couleur pour sa porte "Standard +". Cette nouvelle couleur porte le nom "Argile", un mélange de beige et de gris.

Elle suit une tendance qui se dessine de plus en plus dans le Nord-Est de l'Amérique du Nord et se marie très bien aux maisons ancestrales ou de style "Victorien". La porte "Standard +" est une porte en acier avec un fini grain de bois. Elle est injectée d'une mousse de polyuréthane qui lui donne une très grande solidité et résistance thermique.

Cette porte de garage est maintenant disponible en quatre

choix de couleurs (blanc, brun métro, sable et argile) et en deux choix de modèles (avec motifs rectangulaires ou avec rainures décoratives). Le consommateur recherche de plus en plus un produit qui lui donne le plus de choix possible, comme nous l'indiquait M. Michel Gendreau, président des Portes Garaga (2000) inc.

Finis le temps où les consommateurs se limitaient à quelques choix. Les baby-boomers demandent plus de choix, plus de qualité... et ce, avec le meilleur rapport qualité/prix.

Ils veulent avoir un produit différent et se différencier. C'est la mission que se donne Portes Garaga

(2000) à chaque jour nous mentionnait M. Gendreau.

Portes Garaga (2000) inc. fabrique des portes de garage depuis 1983, dans deux usines (Saint-Georges au Québec et Barrie en Ontario). Elle emploie plus de 100 personnes, toutes dévouées à la qualité de la fabrication de ses produits. Portes Garaga (2000) inc. possède aussi trois centres de distribution (Sainte-Foy, Anjou et Mississauga).

**ATTENTION!**

Vous en avez assez de toute cette peinture qui s'écaille sur le rebord de vos fenêtres conventionnelles ou à manivelles? De toutes ces couches de peinture que vous appliquez tous les printemps?

**La solution!**  
Faites-les recouvrir d'un revêtement d'aluminium.

**Résultat:**

- Élimine l'entretien
- Très résistant aux intempéries

2643, Saint-Hubert, Jonquière  
**540-1292**

TRAITEMENT DE FENÊTRES M.L.

**BRICOLEUR, ARTISAN, RÉNOVATEUR...**

## VOUS RÉNOVEZ? LA CHARPENTERIE VOUS FACILITE LA TÂCHE!

**POUR:**

- ABRI D'AUTO
- AGRANDISSEMENT
- GARAGE et REMISE
- CHALET
- LUCARNE
- TOURELLE
- VÉRANDA
- ETC.

**AFIN D'EN SAVOIR PLUS «CONTACTEZ NOS SPÉCIALISTES»**

1651, boul. du Royaume Ouest Chicoutimi (Québec) G7H 5B1

**La Charpenterie Inc.**

Téléphone: (418) 549-7731  
Sans frais: 1-800-549-7731

Anciennement Gilles Côté (1981) inc.

**SPÉCIALITÉS:**

• FERMES DE TOIT • POUTRELLES DE PLANCHER • POUTRES et COLONNES LAMINÉES • ÉTRIERS • REVÊTEMENT MÉTALLIQUE

**LE CENTRE DE LA STRUCTURE DE BOIS**

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF DES POUTRELLES À PLANCHER «2000»

**DOMAINES AGRICOLES**

**Accès**

Bureau: 668-7587

**LAC-À-LA-CROIX:** 215 acres dont 70 culture, 145 boisé avec rivière et chalet.

**LAC-À-LA-CROIX:** Ferme complète, 152 acres avec quotas + de 10 000 kilos, animaux, équipement, maisons, bâtiments. Information confidentielle.

**L'ASCENSION:** Idéal pour gentleman farmer, élevage de bœufs, moutons, construction récente, 165 acres, bonne terre.

**SAINT-MÉTHODE:** + ou - 40 acres, maison style canadien, construction récente.

**À HEBERTVILLE:** +/- 100 acres, machinerie, troupeaux, maison bungalow, style canadien.

**MÉTABETCHOUAN:** + ou - 25 acres avec bâtisses commerciales.

**MÉTABETCHOUAN:** Maison avec serres en production, 7 acres, clientèle établie.

**SAINT-HONORÉ:** + ou - 158 acres, maison et bâtiments rénovés, troupeau de moutons.

**SECTEUR VILLÉGIATURE**

**CHALETs,** 5, Pointe Ouananiche, Chambord, superbe plage, A.P.

237, chemin du lac Ouiatchouan, Lac-Bouchette, M.A.

420, route de la Montagne, Lac-à-la-Croix, M.A.

927, chemin n° 9, Métabetchouan, Banc de Sable, M.A.

44, Pointe-du-Lac, Saint-Gédéon, M.A.

893, rang 2, Hébertville, Lac privé, A.P.

Hébertville (chemin 18, tête du Lac Vert), A.P.

**MAISONS DE CAMPAGNE**

202, rang Caron, Lac-à-la-Croix, A.P.

1401, rang 4, Sinal, Saint-Bruno, M.A.

462, rang 3, Lac-à-la-Croix, A.P.

2 terrains Iles Croft, prêts à bâtir, A.P.

4665, rang 2, Saint-Léon, A.P.

Falardeau, 76, chemin Bras-du-Nord, A.P.

693, route Labrecque, Saint-Nazaire, A.P.

**BLOCS DE 6 LOGEMENTS** au 3951, de la Bretagne. Près du Cégep Jonquière, A.P.



**M. ANDRÉ PLOURDE**  
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ  
(418) 349-8121, résidence  
669-6606, pagette  
25 ans d'expérience



**M. MARC ALLARD**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
(418) 343-3802, résidence  
669-6681, pagette  
20 ans d'expérience

## CHRONIQUE SANTÉ



RÉGIE RÉGIONALE  
DE LA SANTÉ ET DES  
SERVICES SOCIAUX  
DU SAGUENAY -  
LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE



**André Marchand**  
Conseiller en promotion de la santé  
Direction de la santé publique

## RENTÉE SCOLAIRE ET TABAC

Eh! oui. L'école recommence. Cette année, la vie scolaire devrait être sans fumée.

En effet, il ne reste plus que quelques écoles dans la région qui tolèrent le tabagisme dans leurs locaux.

C'est sans contredit un geste important posé par les autorités scolaires afin de bannir un produit de consommation reconnu nocif à la santé même mortel.

Une récente découverte de scientifiques américains confirme hors de tout doute qu'il faut protéger les non-fumeurs et les fumeurs de la fumée du tabac. Les fumeurs ne peuvent plus s'illusionner. On a la preuve que la fumée du tabac prend directement pour cible un gène, le P53. L'altération du P53 peut provoquer le cancer du poumon.

Malheureusement, cette récente découverte ne suffira pas. De nombreux jeunes commencent encore à fumer. De multiples raisons poussent les jeunes à commencer à fumer. Vous êtes parent, vous pouvez influencer votre jeune et l'aider à être un non-fumeur.

**Ce qu'il faut savoir:**

**À 15 ans, 1 jeune sur 3 fume régulièrement**

Il semble bien que tout se joue à l'adolescence: peu de fumeurs le deviennent, passé 30 ans; c'est généralement avant l'âge de 20 ans que l'habitude se prend.

**Tous les efforts doivent être mis de l'avant très tôt pour éviter que votre «ado» devienne un fumeur régulier.**

**Pourquoi les jeunes fument-ils?**

- Ils ont besoin de s'identifier aux plus grands en essayant de prendre les mêmes habitudes, y compris les mauvaises.
- Ils sont souvent inconsciemment à la recherche de produits associés à des activités ou des personnalités qui illustrent un style de vie (ex.: le tabac et le sport, le tabac et les arts).
- Ils croient qu'il n'y a pas de risque à fumer pendant un ou deux ans.
- Ils ne réalisent pas la forte dépendance qui fait partie de la nature même de la nicotine et dont il est difficile de se libérer une fois habitué.

**Que pouvez-vous faire pour prévenir le tabagisme?**

1. Assurez-vous que personne ne fume à l'intérieur de votre maison.
2. Faites en sorte que le tabac se trouve hors de la portée des jeunes.
3. Ayez une bonne discussion avec votre jeune sur les dangers du tabagisme et les difficultés qu'ont les fumeurs à se libérer de ce produit mortel.
4. Collaborez avec l'école qui décide d'être sans fumée.

### TROUSSE D'ARRÊT TABAGIQUE GRATUITE

**Si votre «ado» veut cesser de fumer, Santé Canada offre une trousse de cessation gratuite. Composez le 1-800-455-FINI**

Une collaboration de **progrès-dimanche** et la



RÉGIE RÉGIONALE  
DE LA SANTÉ ET DES  
SERVICES SOCIAUX  
DU SAGUENAY -  
LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

# Outils

## Pistolet redessiné Nouveaux tournevis disponibles

DeWalt lance quatre tournevis, faisant tous partie d'une nouvelle gamme entièrement redessinée d'outils avec fil à poignée-pistolet pour le perçage et le serrage des vis pour les utilisateurs professionnels. Les tournevis pour cloisons sèches DW251 et DW274, le tournevis pour terrasses/cloisons sèches DW257 et le tournevis Versa-Clutch DW268 sauront répondre aux besoins les plus variés des utilisateurs.

"Les spécialistes, notamment les poseurs de cloisons sèches et les entrepreneurs de travaux en charpente, apprécieront en utilisation les nouveaux tournevis DeWalt. Outre leur grande fiabilité sur les chantiers, ces outils se distinguent par leurs nombreuses caractéristiques de performance et confort, dont le système de couple novateur à embrayage silencieux qui en fait une classe à part", à indiqué Peter Chatel, directeur des ventes et de la commercialisation des outils professionnels chez DeWalt Canada.

Le tournevis pour cloisons sèches DW251, par exemple, conviendra parfaitement aux utilisateurs qui recherchent une vitesse rapide pour la pose des panneaux de gypse. Avec un régime de 0 à 4 000 tours/minute (tr/min), un courant de 6 A et un couple de 60 po-lb, ce modèle convient parfaitement pour la construction résidentielle pour laquelle un régime rapide est nécessaire pour la pose des panneaux de gypse. Le modèle DW251 remplace le modèle DW250 de DeWalt.

Le tournevis pour cloisons sèches DW274 peut aussi servir pour la pose de panneaux de gypse, mais son couple de 81 po-lb rend aussi parfaitement adapté aux travaux de charpente. Cet outil de 6,3 A offre un régime de 0 à 4 000 tr/min. Il est

conçu pour le spécialiste qui recherche un modèle rapide pour la pose des panneaux de gypse, mais aussi un couple élevé pour les travaux de charpente occasionnels.

### Charpente

Le modèle Versa-Clutch DW268 est un outil à couple réglable conçu pour les travaux de charpente en acier du marché résidentiel et pour le serrage des vis à bois de dimensions variées dans un large éventail de matériaux. Le modèle DW268 remplace le modèle DW264 de DeWalt.

Le tournevis pour cloisons sèches DW257 sert non seulement pour la pose de panneaux de gypse, mais aussi pour l'exécution des travaux de charpente et la construction de terrasses. Son moteur de 6,2 A, tourne à un régime de 0 à 2 500 tr/min et développe le couple le plus élevé, soit 132 po-lb. Le modèle DW257 remplace le modèle DW254 de DeWalt.

Tous ces nouveaux tournevis DeWalt établissent de nouvelles normes en matière de performance, de maniabilité et de fiabilité. Par exemple, les tournevis pour cloisons sèches sont équipés d'un

système de transmission du couple à embraye silencieux qui est très efficace pour le serrage des vis. Les tournevis pour cloisons sèches ont aussi un embout "réglez-le et oubliez-le" très facile à installer et qui permet un réglage beaucoup plus précis de la profondeur. Tous ces outils à poignée souple antidérapante ont une gâchette pour deux doigts afin d'améliorer le confort de l'utilisateur. Et chaque outil est équipé d'un interrupteur entièrement redessiné qui dure 24 fois plus longtemps qu'un interrupteur standard et qui résiste 100 fois mieux à la poussière.



**MARCEL AUMONT**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
Rés.: 543-1866  
Bur.: 543-7587

NOUVEAU, NOUVEAU



**CHICOUTIMI:** 2 logements, 1689-1691, Bégin, idéaux pour propriétaire-occupant, sans voisin arrière.

**VOYAGE À GAGNER**  
543-5511

**La Capitale**  
Saguenay - Lac-Saint-Jean  
Courtier immobilier agréé

*La Capitale vend / La Capitale vend!*

---

**GAGNEZ UN VOYAGE AU MEXIQUE**

ou  
un crédit voyage d'une valeur de 2300 \$ taxes incluses à la destination de votre choix.

**2<sup>e</sup> prix: un bon d'achat de 500 \$.**

**Vendez, achetez, financez par un agent participant seulement de La Capitale et obtenez une chance de gagner.**

Pour tous les détails et règlements, contactez un agent participant de La Capitale Saguenay - Lac-Saint-Jean du Saguenay

# VERRIÈRES

**SAGUENAY - LAC-ST-JEAN INC.**

La beauté de la nature en toute saison...

## VERRIÈRE

- STYLE • SUR MESURE
- PRIX COMPÉTITIF

**ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE**

# 699-1166

**NOUS DÉFIONS TOUTE COMPÉTITION!**

# LES EXPERTS EN HABITATION



## LES GOUTTIÈRES CHIC INC

ESTIMATION GRATUITE

GOUTTIÈRES SANS JOINTS - VARIÉTÉ DE COULEURS  
GARANTIE DE 5 ANS SUR MAIN-D'OEUVRE  
25 ANS SUR MATÉRIAUX

Tél./Fax: 543-1077

## PLOMBERIE VINCENT LEDUC et FILS inc.

3577, RANG ST-PAUL, CHICOUTIMI (QUÉBEC), G7H 5B3

**YVES LEDUC** Tél.: (418) 549-3050  
Propriétaire Fax: (418) 549-5676

Tél. bur.: (418) 547-2737  
Fax: (418) 547-2328

Cuisines Excel

**SALLE DE DÉMONSTRATION**

Confection d'ameublement et d'armoires de cuisine  
1857, Fortier, Jonquière (Québec) G7X 4L4

design intérieur  
plans d'aménagements

décor design

## RÉAL MOISAN

418-690-1245

**LES CONSTRUCTIONS METHODEX**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL INC.

Rénovation & Construction

- Résidentiel • Commercial
- Institutionnel • Industriel

GARANTIE DE RENOVATION EN CERTIFICATION

ISO 9002

Tél.: 545-2280 • Fax: 545-7579

**Beaucoup plus avec votre courtier!**

GROUPE Riverin Bilodeau inc.

Courtier d'assurance générale et Services financiers

698-0336

location d'équipement **A.B inc.**

3561, RUE DU PARC INDUSTRIEL  
JONQUIÈRE (SECTEUR KÉNOGAMI)

PROP. A.-ALBERT SIMARD

Tél.: 547-3502 • Fax: 547-4728

«Nous louons de tout pour la construction et la rénovation»

PÉPINIÈRE Grenon

Établi depuis 1948

VASTE CHOIX D'ARBRES ARBUSTES FLEURS

AMÉNAGEMENT PAYSAGER SERVICE D'ÉMONDAGE

TOUJOURS AU 549-1489

3895, chemin de l'Église, Laterrière

V

VENITIENNES "83" INC

MANUFACTURIER DE STORES HORIZONTAUX & VERTICAUX GROS ET DÉTAIL POUR LE SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

- ESTIMATION GRATUITE
- SERVICE À DOMICILE
- LAVAGE DE STORES

543-0524

1-800-565-0524  
810, chemin de la Réserve, Chicoutimi

Rembourtout enr.

25 ans d'expérience pour rembourrage de tous genres  
Décapage  
Ouvrage garanti 2 ans

ESTIMATION GRATUITE

sur le tissu d'ameublement jusqu'au 15 septembre 1997.

15% d'escompte

Réginald Gravel  
Propriétaire Tél.: 696-4626  
46, rue Jacques-Cartier Ouest Chicoutimi (via rue Petit)

EXCAVATION MASS INC.

TRANSPORT LOURD ET BOIS NORMES

Terrassement  
Égout  
Aqueduc  
Drain de fondation  
Fosse septique  
Démolition  
Gazon en plaque  
Terre jaune  
Terre noire  
Sable et gravier

Claude Girard  
Estimateur

Tél.: (418) 542-0285

POUR RÉSERVATIONS:

Contactez:

Lyne Lalancette

Téléphone:  
**690-8832**  
Télécopieur:  
**690-8824**

# Meubles

PUBLICITÉ

Popularité croissante

## Le futon répond à des besoins différents

(SOP) Le futon est composé de multiples couches de coton entre lesquelles on insère parfois une couche en mousse de polyuréthane. Celle-ci compense un peu la qualité moelleuse que le coton perd avec le temps. On doit d'ailleurs secouer de temps à autre le futon 100 % coton afin qu'il se regonfle d'air. Selon sa qualité,

il peut durer jusqu'à une dizaine d'années.

La popularité du futon s'explique de plusieurs façons. Naturellement, sa souplesse d'utilisation lui confère souvent le rôle de lit d'appoint. Il est souvent installé sur une base de bois en lattes qui permet de le convertir en causeuse, en fauteuil, en canapé ou même en chaise longue. On trouve aussi

des bases en mélamine, en métal et en fibres de pin pressées. Le futon est également apprécié parce qu'il se marie bien au décor moderne et répond à un engouement pour les matières naturelles. Le modèle de base, recouvert d'un coton brut, peut aussi être habillé d'une housse dont les couleurs et les imprimés varient à l'infini.

Cette housse n'est pas néces-

saire lorsque le futon est utilisé exclusivement en guise de lit, auquel cas il faut ajouter un protège-matelas, comme à tout autre matelas.

L'épaisseur d'un futon varie en règle générale, de 5 à 8 po. On doit surtout en considérer le poids par exemple, un lit tout coton à deux places, s'il a au moins 50 lb, fournit un bon support à un adulte de

stature moyenne. Une masse plus élevée confère une plus grande élasticité. La bourre de coton se classe en différentes qualités selon qu'on y trouve plus ou moins de résidus du cotonnier; la pureté du produit garantit qu'il respire bien. Le futon, traité avec un produit ignifuge, se doit de répondre aux normes fédérales en matière d'inflammabilité.



Annie Tremblay  
690-0227  
543-5511



Ghislain Maltais  
542-3434  
695-5511



Lise Bélanger  
696-4143  
543-5511



Line Quenneville  
545-4220  
543-5511



Rémi S. Vinette  
698-1212  
543-5511



Robert G. Larouche  
696-2173  
543-5511



Jérôme Côté  
549-9255  
543-5511



Gilles Lalonde  
696-0487  
543-5511



Michel Dufour  
541-7214  
543-5511



André Tremblay  
690-1225  
543-5511



Céline Bouffard  
698-4888  
543-5511



Michel Brassard  
549-2590  
543-5511



Marc Dubois  
699-1219  
695-5511



Muriel Godin  
698-6273  
695-5511



**La Capitale**

Saguenay - Lac-Saint-Jean  
Courtier immobilier agréé

*La Capitale, vendu! La Capitale, vendu!*



Gilles Côté  
549-0816  
543-5511



Suzette Carrier  
673-4742  
543-5511



Alain Maltais  
690-2900  
543-5511



Jeanne A.  
549-5511



Hélène Lavoie  
696-4293  
543-5511



Jean-Yves Maltais  
548-4466  
695-5511



Gilles Carrier  
673-4742  
543-5511



Gilles  
545-5511

**CHICOUTIMI**  
**CHICOUTIMI-NORD**  
**JONQUIÈRE**  
**LA BAIE**  
**BASE MILITAIRE**



Georges Leclerc  
549-0178  
543-5511



**VISITE LIBRE DE 14 h à 16 h**

**GRAND TERRAIN**

**JONQUIÈRE**  
2567, Dandurand. Jolie maison. Aire ouverte, 5 chambres, armoires en mélamine. N'hésitez plus, venez me rencontrer.  
**Lise Côté**  
696-1741

**CHICOUTIMI**  
772, d'Argenson: Hors-sol, 3 chambres+2 logements. Bonne rentabilité.  
**468, côte Saint-Ange:** Duplex avec vue panoramique.  
**120-24, Gilbert:** Immeuble 4 logements. Bonne rentabilité.  
**217, Place-Monal:** Style canadien, sans voisin arrière, 3 chambres, foyer. Prix en bas de l'évaluation. Libre.



**CHICOUTIMI-NORD:** 757, Delisle. Jolie maison, 3 chambres au rez-de-chaussée. Planchers bois, armoires en mélamine. Terrain bien aménagé, sans voisin arrière. **Lise Bélanger**, 696-4143.



**LA BAIE:** 1031, 1<sup>re</sup> Avenue. 7 logements, brique et acier. Plusieurs rénovations effectuées. Prix très réaliste. Vue sur le Saguenay. **Lise Bélanger**, 696-4143.

**ARVIDA**  
2499, Genest. Jumelé. IL FAUT VENDRE!  
2695, Lesage. Jumelé. Prix révisé.  
**JONQUIÈRE**  
2071, des Hydrangées. Très jolie résidence.  
2164, des Hydrangées. Très jolie résidence.  
**Lise Bélanger**  
696-4143



Céline Girard  
542-3339  
695-5511



**VISITE LIBRE DE 14 h à 16 h**

**JONQUIÈRE**  
2492, Comtois. Charmante maison, impeccable, construction 4 ans, beau secteur, sans voisin arrière, patio, piscine. A voir absolument!  
**Françoise Boissonneault**  
543-5704

**LATERRIÈRE**  
3099, route 170: Bungalow rénové + garage, 63 000 \$.  
**Jeanne A.-Corneau**  
549-1476



**CHICOUTIMI:** 1311, boul. Renaud. 4 chambres à étage. Foyer au salon. Grand terrain boisé sans voisin arrière. **Line Quenneville**, 545-4220 ou 690-5426.



**CHICOUTIMI-NORD:** 126, Gouin. 3 chambres au rez-de-chaussée. Façade brique. Intéressant comme premier investissement. **Line Quenneville**, 545-4220 ou 690-5426.



**JONQUIÈRE:** 2232, Saint-Dominique. Revenu, très rentable. **Gérard Bergeron**, 549-9332.



**FALARDEAU:** 288, emb. #3, lac Chabot situé au bord de l'eau. **Gérard Bergeron**, 549-9332.



Lana Boulianne  
549-2698  
543-5511



**CHICOUTIMI**  
1001, Beauchamp. Secteur ultrarésidentiel de renom. Unifamiliale de 5 chambres. Piscine H.T., etc.  
**Robert-G. Larouche**  
696-2173.



**BORD DE L'EAU**  
**LATERRIÈRE:** 2401, chemin Batture. Grand terrain, piscine creusée, garage, abri d'auto, au bord rivière Chicoutimi. Site enchanteur. **Linda Turgeon**, 545-8021 ou 591-5949.



**REPRISE BANCAIRE**  
**JONQUIÈRE:** 2303, Truchon. 2 logements de 4 1/2 pièces. Grand terrain. 69 900 \$. Évaluation municipale: 75 000 \$. **Linda Turgeon**, 545-8021 ou 591-5949.



**ÉCHANGE CONSIDÉRÉ**  
**SAINT-FULGENCE:** 137, Saguenay. La campagne en ville. Jolie maison avec grand terrain. Une visite vous convaincra. **Hélène Martin** ou **Rodolphe Girard**, 543-2904.



**LABAIE:** 1833, Ligne Bagot. Maison hors-sol. Grand terrain paysager + 3 1/2 pièces. **Louise Bellefleur**, 543-3464.



**CHICOUTIMI-NORD:** 109, d'Orléans. Châlet situé au bord de l'eau. **Gérard Bergeron**, 549-9332.



Françoise Boissonneault  
543-5704  
543-5511



**CHICOUTIMI**  
1036, des Prairies. Maison en rangée, sans voisin arrière, coin tranquille, abri d'auto. Choisissez votre intérieur.  
**Louise Belley**  
543-3464.



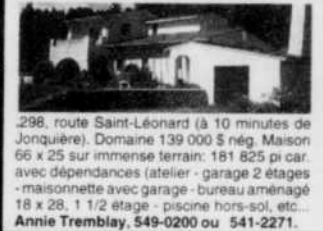
**CHICOUTIMI:** 174. Prix. 5 logements. Revenus de plus de 1700 \$/mois. Bon investissement. **Linda Turgeon**, 545-8021 ou 591-5949.



**LA BAIE**  
**TERRAIN**  
75 X 100  
15 000 \$  
**NÉGOCIABLE**  
**Linda Turgeon**  
545-8021 ou 591-5949



**FALARDEAU:** 45, lac Gamelin. Magnifique chalet, site enchanteur. Il faut voir! **Gilles Côté**, 549-0816.



298, route Saint-Léonard (à 10 minutes de Jonquière). Domaine 139 000 \$ révisé. Maison 56 x 25 sur immense terrain. 181 825 pi car. avec dépendances (atelier - garage 2 étages - maisonnette avec garage - bureau aménagé 18 x 28. 1 1/2 étage - piscine hors-sol, etc...  
**Annie Tremblay**, 549-0200 ou 541-2271.



**CHICOUTIMI:** 671, Murdoch. Très son Planchers bois, foyer salon, c. linte au sous-sol, terrain paysager rénové. **Annie Tremblay**, 549-0200 ou 541-2271.



Jean-Rock Girard  
543-6484  
543-5511



**CHICOUTIMI:** 52, de la Malbaie. Bungalow tout brique, 3 chambres au rez-de-chaussée + un 4 1/2 pièces, loué, 350 \$/mois.  
**JEANNE DURAND**  
545-2767  
**LANA BOULIANNE**  
549-2698



**CHICOUTIMI:** 585, de Gascogne. Jumelé 3 chambres. Bien éclairé. Situé dans beau quartier. **Denise Blanchette**, 545-6278.



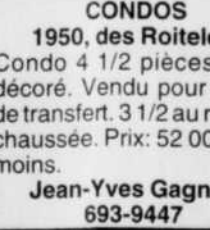
**SAINT-FÉLIX-D'OTIS:** Lac Rond. Chalet 2 chambres, isolé avec grand terrain. 10 000 pi car. Vue sur le lac. **Denise Blanchette**, 545-6278.



**REPRISE DE FINANCE**  
**CANTON TREMBLAY:** 2563-2565, Sainte-Geneviève. Bungalow avec entrepôt et garage, usages multiples. Faites votre offre! **Alain Maltais**, 690-2900.



**PRIX RÉDUIT**  
**CHICOUTIMI:** 1609, Voltaires. Unique! Propriété de style suisse, intérieur chaleureux, terrain intime. **Alain Maltais**, 690-2900.



**CONDOS**  
**1950, des Roitelets**  
Condo 4 1/2 pièces décoré. Vendu pour de transfert. 3 1/2 au rez-de-chaussée. Prix: 52 000 \$ moins.  
**Jean-Yves Gagnon**  
693-9447



Serg Tremblay  
545-1555  
543-5511



**CHICOUTIMI**  
**LOGEMENT À LOUER**  
(4 1/2 pièces)  
Près de tous les services.  
**Michel Brassard**, 549-2590 (25 ans d'expérience)



**FALARDEAU:** 20, lac des Copains. Propriété 1 1/2 étage. Impeccable avec grand terrain. Faites votre offre! **Denise Blanchette**, 545-6278.



**LATERRIÈRE:** 1643, chemin du Vieux Pont. Jumelé luxueux, 3 chambres, avec garage. Terrain: 10 000 pi car. Demandez une visite. **Denise Blanchette**, 545-6278.



**IMPECCABLE**  
**CHICOUTIMI-NORD**  
1756-58, Roussel. Secteur Cap Saint-François. Maison ancestrale. Bien rénovée, ayant conservée son cachet d'antan. Les planchers sont en bois. Fenestration, les vantaux sont ouvrants par l'intérieur.  
**Georges Leclerc**  
549-0178.



**JONQUIÈRE:** 3750, de l'Avignon. aire ouverte (salon/cuisine), ar. érable, patio en bois traité, remis Cégep (quartier recherché) **Sonia** rés.: 548-6587 ou bur.: 695-5511



**JONQUIÈRE:** 3750, de l'Avignon. aire ouverte (salon/cuisine), ar. érable, patio en bois traité, remis Cégep (quartier recherché) **Sonia** rés.: 548-6587 ou bur.: 695-5511

Maison à aire ouverte

## Les puits comblent l'absence de lumière

(SOP) Les cuisines des années cinquante et soixante, ou plus anciennes encore, souffrent souvent d'une absence de lumière naturelle.

La tendance, à cette époque, était de dessiner une petite cuisine avec une seule fenêtre, généralement au-dessus de l'évier, et une salle à manger, adjacente ou séparée.

Avec le design des maisons à aires ouvertes, la cuisine a beaucoup évolué. Elle est devenue une grande pièce familiale où toute la famille se rencontre, après la journée de travail ou l'école, pour préparer les repas et vivre ensemble. Les cuisines des années 90 doivent donc être très éclairées et laisser entrer beaucoup de lumière naturelle. Comment faire, alors,

si la maison est ancienne?

### Vue extérieure

Le puits de lumière ouvrant apporte une solution facile et économique. En plus d'offrir une vue sur l'extérieur, le puits de lumière donne à la cuisine, qui semblait sombre et petite, l'apparence d'une pièce plus grande.

La lumière naturelle qui entre à profusion crée de l'espace et de la luminosité. Les puits de lumière ouvrant sont particulièrement recommandés pour les cuisines puisqu'ils permettent à l'air chaud et humide de s'échapper, contribuant ainsi à réduire considérablement les problèmes de condensation et de buée sur les vitres et les boiseries.

De tels puits de lumière, spécialement adaptés aux cuisines, sont fabriqués par Velux Canada, à Kirkland.

Certains modèles sont opérés manuellement ou au moyen d'une commande électrique. Tous les modèles peuvent être dotés d'un pare-soleil efficace, tels que le store-rideau, le store vénitien ou le store-crêpuscule.



**543-5511**  
**549-5511**  
**695-5511**  
**697-5511**  
**677-2226**

**La Capitale**  
 Saguenay - Lac-Saint-Jean  
 Courtier immobilier agréé

*La Capitale, vendu! La Capitale, vendu!*



**NOUVEAU MANDAT**

**LAC LA BOITEUSE:** Très beau chalet de chasse et pêche, 18 x 30, habitable à l'année sur terrain 200 x 200. Voir agents pour la liste des incls. **Thomas Émond, 545-8016** ou **Serg Tremblay, 549-1555.**

**CONDO - CONDO - CONDO**  
**1950, des Roitelets**  
 3 1/2 pièces au rez-de-chaussée, face à la piscine. Spacieux, moderne, recouvrement plancher supérieur, multitude de services. Piscine chauffée, salle d'exercices, billard, etc. 58 500 \$.  
**André Simard, 543-5619**

**CANTON TREMBLAY:** 26-28, Marie-France Propriétaire-occupant avec 1 logement. Percevez vous-mêmes le foyer! Cette maison vous séduira sans vous déplaire. Propre et bien entretenue. **André Simard, 543-5619.**

**JONQUIÈRE:** 2140, Pasteur. Belle propriété, 4 chambres, à proximité de l'hôpital. **PRIX: 84 500 \$.** **Réjean Bouchard, rés.: 698-7131** ou bur.: 695-5511.

**CHICOUTIMI-NORD:** 127, Augé. Sans voisins arrière. Vue sur le Saguenay. **Gérard Bergeron, 549-9332.**

**CHICOUTIMI-NORD:** 143, Boulogne. A petite coquise. Pourquoi payer un loyer? Semi-détaché 3 chambres, rue à faible circulation, bien entretenue, impeccable. En deux mots: venez voir! **André Simard, 543-5619.**

**JONQUIÈRE:** 3713, chemin Saint-Damien. Pour ceux qui aiment la nature. **SEULEMENT: 76 500 \$.** **Réjean Bouchard, rés.: 698-7131** ou bur.: 695-5511.

**CHICOUTIMI-NORD:** 234, Saint-Émile. Nouveau prix pour une bonne propriété, très abordable pour petit budget. Très beau terrain paysager avant et arrière. **Thomas Émond, 545-8016** ou **Denise Blanchette, 545-6278.**

**CHICOUTIMI:** Maison située centre-ville, 3 étages aménagés. Possibilité de revenus. **Louise Belley, 543-3464.**

**CHICOUTIMI-NORD:** 95, rue Dumais. 6 logements, rentabilité intéressante. Visitez, comparez et faites une offre! Bon prix sans compromis sur la qualité. J'attends votre appel pour en discuter! **André Simard, 543-5619.**

**JONQUIÈRE:** 4096, des Saules. Construction supérieure et vue splendide sur la Rivière-aux-Sables. **Réjean Bouchard, rés.: 698-7131** ou bur.: 695-5511.

**FALARDEAU:** 170, boul. Martel. Maison résidentielle. Garderie pour enfants aménagée, avec immense terrain. **Réjean Bouchard, rés.: 698-7131** ou bur.: 695-5511.

**CHICOUTIMI:** 1719, des Maristes. Superbe jumelé 3 étages, planchers bois, foyer salon, 2 salles de bains. Vraiment très beau. **Annie Tremblay, 549-0200** ou **541-2271.**

**CHICOUTIMI:** 1684, Place-Royale. Maison de qualité 2 étages. Brique. Fen. P.V.C. Polyco continu sur 2 étages. Escalier bois franc avec mezzanine. Foyer au salon. Vernière climatisée. S.-s. aménagé au complet avec sortie ext. et grandes fenêtres. 3 s. de b., 4 ch. Terrain de 70 x 200. **Jérôme Côté, 549-9255.**

**CHICOUTIMI:** 359, Marie-Rollet. Maison de design unique de bonne qualité, spacieuse avec beaucoup de fenestration. Vue panoramique. Grand terrain sans voisins arrière, avec une superbe piscine creusée. **Jérôme Côté, 549-9255.**

**JONQUIÈRE:** 3040, Saint-Georges. Super bungalow de 5 chambres, grand terrain. **À QUI LA CHANCE? Réjean Bouchard, rés.: 698-7131** ou bur.: 695-5511.

**SAINT-AMBROISE:** 707, Simard. Dépanneur avec immeuble. Une chance d'être son propre patron. Demandez de l'information à **Jean-Yves Gagnon, 693-9447.**

**ARVIDA:** 2267, Larouche. Logez-vous à peu de frais!!! Maison à revenus. Coûte moins cher qu'un loyer. **SEULEMENT: 82 500 \$.** **Réjean Bouchard, rés.: 698-7131** ou bur.: 695-5511.

**JONQUIÈRE:** 2119, Saint-Elzéar. Idéal comme première maison. Propriété de 5 chambres. 46 500 \$. **Réjean Bouchard, rés.: 698-7131** ou bur.: 695-5511.

**ARVIDA:** 1839, Edison. -COTTAGE ANGLAIS- planchers de bois, 3 chambres à coucher à l'étage, près de tous les services. **Lise Sénéchal, rés.: 548-3284** ou bur.: 695-5511.

**JONQUIÈRE:** 2018, Saint-Henri. Soyez enfin propriétaire pour presque rien. Duplex entièrement rénové au rez-de-chaussée en 1996. Avec log. de 3 1/2 pièces rapportant 314 \$/mois, chauffé, éclairé. Prés des services, exc. opportunité. **Sonia Rhéaume, rés.: 548-6587** ou bur.: 695-5511.

**SHIPSHAW:** 5751, des Bouleaux. Grande maison, tout briqué, avec garage intégré 24 x 26, sans voisins arrière. Planchers bois franc, four encastré, plaque Jenn-Air, aspirateur central, combustion lente. **TOUTE OFFRE RAISONNABLE SERA CONSIDÉRÉE.** **Jean Mailloix, 542-8587** ou **695-5511.**

**JONQUIÈRE:** 2203, St-Judes. 2 x 4 1/2 pièces rapportant 915 \$/mois - un grand 7 1/2 pièces pour propriétaire-occupant, garage de 16 x 24, patio et piscine, terrain sans voisins arrière. **Jean Mailloix, 542-8587** ou **695-5511.**

**ARVIDA:** 2505, Borvin. -STYLE CANADIEN- 6 chambres à coucher, pièces fermées, prix très intéressant!!! **Lise Sénéchal, rés.: 548-3284** ou bur.: 695-5511.



Travailleurs à domicile

## Un espace convenable améliore le rendement

(SOP) Nombreux sont les travailleurs à domicile qui n'ont pas pris soin de bien aménager leur espace de travail et qui en souffriront tôt ou tard.

Personne n'a envie d'avoir son travail sous le nez 24 heures par jour, mais c'est ce qui risque de vous arriver si vous n'aménagez pas convenablement votre espace.

Règle numéro un : délimitez les espaces réservés à la vie professionnelle et ceux réservés à la vie personnelle. Si vous disposez d'une pièce pour votre bureau, aménagez-la de telle sorte que vous n'aurez pas à envahir les autres pièces. Votre journée de travail terminée, vous fermerez la porte de votre bureau et entrerez de plain-pied dans votre vie privée. Afin de choisir la pièce ou le coin où vous installerez votre bureau, il convient d'analyser vos habitudes de travail et vos besoins. Les questions suivantes pourraient vous aider : Est-ce que je reçois des clients à la maison ?

Si oui, à quelle fréquence ? (Car il faudra peut-être prévoir une salle d'attente). Serai-je seul à travailler à la maison ? Aurai-je des employés ? À plein temps, à mi-temps ou à l'occasion ? Dans quelle pièce suis-je le plus à l'aise ? Cette pièce est-elle suffisamment grande et éclairée ?

Si votre espace est restreint, vous devrez redoubler d'astuce. Il vous faudra peut-être installer votre bureau dans un coin du salon, ou encore dans votre chambre à coucher. Un large corridor pourrait aussi convenir à condition, bien entendu, de délimiter les espaces professionnels et personnels. Comment ? On suggère, par exemple, d'installer une cloison, un écran sohji ou un panneau de verre. Ces matériaux ont l'avantage de laisser passer la lumière tout en pré-

servant l'intimité.

### Clients

Il va sans dire qu'un travailleur à domicile qui reçoit des clients tous les jours (un avocat, un médecin, un notaire, par exemple), n'aménagera pas son espace de la même façon qu'un autre qui travaille pratiquement toujours seul (un traducteur, un journaliste, un agent d'immeuble). Logiquement, si vous prévoyez recevoir des clients à la maison, vous installerez votre bureau dans une pièce voisine de la porte d'entrée. Organisez votre espace de façon à couper l'accès aux espaces privés. Dans la plupart des appartements, vous n'aurez qu'à ajouter une porte ou un autre type d'obstruction dans le couloir qui mène au salon et aux pièces communes. Plus besoin de faire le ménage de la cuisine, du salon et des chambres à coucher chaque fois que vous attendez des clients. Et cela évitera à ces derniers de se retrouver face à face avec Fido et de tout savoir (ou presque) de votre vie privée en jetant un rapide coup d'oeil autour d'eux.

### Ameublement

La pièce choisie et les espaces bien délimités, il ne vous reste qu'à aménager votre bureau de façon à vous y sentir bien et à y être efficace.

Quelques mots sur l'éclairage. À ceux qui utilisent un ordinateur. On conseille un éclairage indirect. Pour éviter les reflets sur l'écran, très durs pour la vue.

Si possible, on suggère d'installer des appliques murales. Peu encombrantes, elles ajoutent à l'équilibre de l'éclairage.

Ceux qui travaillent en soirée ou la nuit, ou utilisent leur bureau à

d'autres fins le soir venu, pourraient installer un gradateur, afin de varier l'intensité de l'éclairage. Pour ce qui est des meubles, choisissez-les fonctionnels, et tenez compte des dimensions de la pièce où vous comptez aménager votre bureau.

Encore là, prenez le temps d'analyser vos besoins, faites des plans si nécessaire, ou consultez un professionnel si vous pouvez vous le permettre. Pour ce qui est des fournisseurs, vous avez le choix de la vente de garage à la boutique superbranchée.

### Table de travail

Si vous prévoyez passer le plus clair de votre temps devant votre ordinateur, investissez dans une table de travail dotée d'une tablette rétractable pour le clavier. Bien sûr, la table de la salle à manger pourrait bien convenir quelque temps, mais à long terme, vous risquez de souffrir de maux de dos et de douleurs musculaires dans le haut du corps. Même chose pour la chaise : une chaise droite de cuisine peut sembler confortable le temps d'un repas, mais n'oubliez pas que vous y passerez parfois une dizaine d'heures par jour.

En général, les travailleurs à domicile ne lésinent pas sur la qualité. Ils viennent de quitter un emploi, et ils ont envie de se gâter un peu. D'autant plus que le travail à domicile leur permettra d'économiser sur les frais de location de bureau, le transport, les repas. Pour meubler un bureau de A à Z (table de travail, chaise, télécopieur, photocopieur, répondeur et

classeur), on estime qu'il faut tout acheter d'un seul coup. Il se compte au moins 2 000 \$. Bien trouve alors en meilleure position que cela ne soit pas toujours possible, le consommateur a intérêt à devant son fournisseur pour négocier.



### A.B.C. ESTIMATION ENR.

POUR ESTIMATION DE TOUT GENRE DE BÂTIMENT, DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ, ASSURANCE, COÛT DE CONSTRUCTION/RÉNOVATION, INSPECTION DÉTAILLÉE DE PROPRIÉTÉ:

**FAITES NOUS CONFIANCE!**



Dominique Bourque  
548-9205

Jean Bouchard  
696-2278



Pour une satisfaction totale, des fenêtres toutes PVC de haute technologie REHAU

UN PRODUIT DU SAGUENAY-LAC-SANT-JEAN

### PORTES et FENÊTRES L.G.C. inc.

1292, boul. Saint-Paul, Chicoutimi  
Tél.: 549-7837 Fax: 549-6179  
Manufacturier régional

- Fenêtres coulissantes • Fenêtres à manivelles bois et recouvertes d'aluminium
- Portes extérieures
- Portes patios
- Verrières

Options:

- Thermos triple verre
- Thermos Énergiver
- Fabrication selon vos dimensions

FABRICATION RÉGIONALE: MAIN-D'ŒUVRE RÉGIONALE 356191

### Structures de toit et poutrelles de plancher



## Les TOITURES RÉGIONALES inc.

100, boul. de l'Industriel (Parc industriel Sud), Alma  
Tél.: 669-0889 • Fax: 669-1098  
Sans frais: 1-800-463-9809

**Pour donner vie à votre rêve!**



à partir de **49 824\$\***



à partir de **38 426\$\***

Nos représentants régionaux  
**ANDRÉ PLOURDE** 349-8121  
Pagette: 669-6606  
**MARC ALLARD** 343-3802  
Pagette: 669-6681

Inclus: Fenêtres P.V.C., échangeur d'air, armoires mélamines, revêtements extérieur (sauf brique)



depuis 25 ans

\*Raccords, terrain, fondation en sus.



**La Capitale**

Agent immobilier affilié

Rés.: (418) 543-5704  
Bur.: (418) 543-5511

**JONQUIÈRE**  
2492, Comtois, maison très, très propre, luxueuse, piscine, patio.

**JONQUIÈRE**  
3575, d'Iberville, bloc 4 logements, près hôpital, très propre, rue privée.

**CHICOUTIMI**  
1431, Victor Guimond, quartier résidentiel recherché, grand terrain, sans voisin arrière.

**MÉTABETCHOUAN**  
Beau petit chalet, sur bord du lac, club de voile, tennis, coucher de soleil, plage magnifique. 360860



**La Capitale**

Agent immobilier agréé

Rés.: (418) 696-4293, rés. 543-5511, bur.



**La Capitale**

SAGUENAY-LAC-SANT-JEAN  
Courtier immobilier agréé

Rés.: 696-1324, rés. 543-5511, bur.

**PAS CHER**  
SHIPSHAW  
4200, Tremblay. Logez-vous à peu de frais. 3 chambres. PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI!

**TRANSFERT**  
CHICOUTIMI  
77, des Saguenéens. Renovations majeures effectuées. Prés de tous les services. Vous serez surpris.

**NÉGOCIABLE**  
CHICOUTIMI-NORD  
138, Saint-Emile. Tout briqué, rénové à l'extérieur. FAITES UNE OFFRE!

**FAITES UNE OFFRE**  
CHICOUTIMI  
1260, de la Pulpe. Jumelé. Condo neuf. FAITES VITE!

**À QUI LA CHANCE?**  
CHICOUTIMI  
445, Montaigne. Quartier recherché. 4 chambres. PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI!



**CHICOUTIMI:** 179, Berthiaume Près des écoles primaires. Grand terrain de 10 000 pi car., 4 chambres et plus encore. Plus qu'une maison, un mode de vie. Héline Lavoie, 696-4293.



**CHICOUTIMI:** 561, Malraux. Tout un choix! Terrain sans voisin arrière, loyer, planchers de bois, combustion lente. A qui la chance? Héline Lavoie, 696-4293. 360876

# Extermination

PUBLICITÉ

L'exterminateur peut vous aider

## Les mouches d'automne font leur entrée

Somnolentes, apathiques, voilà certains qualificatifs que l'on utilise couramment pour décrire les drosophiles, ces insectes gênants qui semblent venir de nulle part et s'agglomèrent autour des fenêtres par certaines journées ensoleillées d'automne ou de début de printemps.

Bien qu'elle rappelle quelque peu la mouche domestique, la drosophile s'en distingue par son comportement léthargique, son corps plus velu et ses ailes croisées.

### Pas seule

Mais contrairement à la mouche domestique, la drosophile arrive rarement seule. En fait, lorsque l'été fait place au temps froid, il peut y en avoir des centaines et même des milliers à trouver refuge dans la maison.

Les drosophiles appartiennent à la même famille que les mouches à viande, ces insectes verts ou bleus qui se nourrissent d'organismes en décomposition. Elles se nourrissent de nectar lorsqu'elles sont à l'extérieur et leurs larves sont des parasites des vers de terre.

Elles pondent leurs oeufs au printemps près des endroits où il y a des vers. Les larves pénètrent dans ceux-ci

lorsqu'ils font leur apparition et s'en nourrissent de l'intérieur.

### Refuge

Les drosophiles sont par conséquent plus nombreuses dans les endroits où les vers sont abondants, particulièrement dans les régions agricoles ou dans les régions rurales en développement.

Comme les terrains défrichés offrent peu d'arbres adultes pouvant leur servir d'abris, les drosophiles trouvent souvent refuge dans les maisons lorsque l'hiver approche.

Elles y pénètrent par les fentes et les crevasses des revêtements en bois ou en aluminium, par les espaces entre les briques ou par les ouvertures des conduits d'aération.

Une fois à l'intérieur, elles se regroupent et vivent de leurs réserves.

Elles demeurent inactives jusqu'à ce que certaines périodes plus ensoleillées de l'hiver leur laissent croire que le printemps est arrivé; elles tentent alors de sortir à l'extérieur.

Emprisonnées entre les vitres ou dans les murs, beaucoup d'entre elles meurent après avoir épuisé leurs réserves de nourri-

ture; celles qui réussissent à sortir meurent de froid.

### Intervention

Si ces insectes font leur apparition dans votre maison, l'idéal est d'utiliser l'aspirateur. Evitez de les écraser, car elles laisseront des traces et une odeur de graisse âcre provenant des réserves qu'elles ont accumulées pour l'hiver.

Les drosophiles dans les murs ou dans le grenier constituent une source d'alimentation pour les souris et pour certains insectes qui risquent de causer des embêtements supplémentaires aux propriétaires lorsqu'ils viendront chercher d'autres sources de protéines.

### Agir rapidement

Il est important d'agir avant l'apparition des premiers froids, car les drosophiles s'empressent alors de trouver un refuge pour l'hiver.

Idéalement, tous les points

d'accès, y compris les conduits d'aération et les fentes dans les revêtements extérieurs, devraient être calfeutrés ou grillagés, surtout du côté ensoleillé de la maison. Si certains endroits sont inaccessibles, vous pouvez utiliser un produit insecticide.

Il est cependant préférable de confier cette tâche à des spécialistes.

En plus de posséder l'équipement requis pour atteindre sans danger les endroits plus éloignés, ceux-ci ont à leur disposition, dans certaines régions, des produits plus efficaces auxquels les consommateurs n'ont pas toujours accès.

Consulter également un exter-

mineur à ce sujet serait la meilleure chose à faire. Ces spécialistes connaissent bien cet insecte et disposent de produits efficaces qu'on ne retrouve pas en magasin.

*" La drosophile arrive rarement seule, il peut y en avoir des centaines et même des milliers à trouver refuge dans la maison. "*

**RE/MAX**  
LA BAIE  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

LA BAIE: 367, Victoria 544-3373  
BASE MILITAIRE: 677-2293  
CHICOUTIMI: 1120, boul. Talbot, 545-3998

<b>NORMAN SIMARD</b> RÉS.: 544-9896 RAD.: 693-7222	<b>ROCK BOILY</b> RÉS.: 547-5243 RAD.: 696-6136	<b>LAC KÉNOGAMI: 4995,</b> Chemin du Quai	<b>LAC KÉNOGAMI: 530,</b> Chemin du Lac du Camp
<b>LA BAIE: 1922, St-Pierre.</b>	<b>LA BAIE: 711-713, Grande-Baie Sud.</b>	<b>REAL GILBERT</b> RÉS.: 544-5343 RAD.: 696-6329	<b>THÉRÈSE BILODEAU</b> 677-2293
<b>ST-FELIX D'OTIS: 270, Senier Potvin (Lac Otis).</b>	<b>LA BAIE: 4111 à 4117, Grande-Baie Sud.</b>	<b>LA BAIE: 1842-44-46, Septième Avenue.</b>	<b>LATERRIÈRE: 846-848, du Boulevard. 2 x 5 1/2. 79 900 \$.</b>
<b>DENIS HOULE</b> 677-2293	<b>LA BAIE: 1085, des Mésanges.</b>	<b>LA BAIE: 5220, Sentier Bourget.</b>	<b>LA BAIE: 4322, Chemin St-Louis. 9 1/2 pièces pour le proprio + revenu de 660 \$.</b>
<b>LA BAIE: 2303, Avenue du Parc. Rez-de-chaussée rénové au complet, garage et piscine creusée.</b>	<b>LA BAIE: 855, De Nimes.</b>	<b>LA BAIE: 4511, rue Alfred.</b>	<b>LA BAIE: 1213, Dr. Desgagné. Haut de gamme.</b>
<b>LA BAIE: 1061, des Mélézes. 69 900 \$.</b>	<b>LA BAIE: 1383, Arthur-Beaulieu.</b>	<b>LA BAIE: 402-404, Chanoine Gaudreault.</b>	<b>LA BAIE: 1392, Adela T. 74 900 \$.</b>

**AU SOMMET DE L'EFFICACITÉ**

**1<sup>er</sup> Vendeur de l'année 1996**  
au SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN  
CHEZ ACCÈS PLUS  
CELL.: 690-6704 - 543-7587

**ISABELLE DUGUAY, agent immobilier affilié**

<b>119 900 \$</b> CHICOUTIMI: 677, Rabelais, très beau quartier, piscine, abri d'auto	<b>58 900 \$</b> FALARDEAU: 638, Embranchement #15, lac Sébastien.
<b>119 900 \$</b> CHICOUTIMI: 1481, de Clermont (près de Saint-Siméon).	<b>119 900 \$</b> CHICOUTIMI: 1524-1526, de Clermont REVENUS.
<b>92 700 \$</b> CHICOUTIMI: 332, Letondal (Place du Saguenay), plusieurs rénovations faites.	<b>59 900 \$</b> LATERRIÈRE: 1707, chemin des Bouleaux, 4 saisons.
<b>74 900 \$</b> CHICOUTIMI: 1245, Ravel, Beau secteur.	<b>44 900 \$</b> SAINT-AMBROISE: 116, Gaudreault, très bas prix.
<b>105 900 \$</b> CHICOUTIMI: 1687, Colette, 4 chambres (libre).	<b>84 900 \$</b> Semi-étage (split), 1349, des Routelets, libre rapidement.
<b>71 700 \$</b> CHICOUTIMI-NORD: 226, des Champs, libre rapidement.	<b>57 900 \$</b> 73, de l'Université, 2 étages pour proprio + 3 1/2 à louer. Bas prix.
<b>82 900 \$</b> LATERRIÈRE: 6476, Saint-Hadrien, 5 chambres, sans voisin arrière.	<b>92 900 \$</b> CHICOUTIMI: 741, de Tracy, intérieur bien rénové. Beau secteur.
<b>79 900 \$</b> CHICOUTIMI: 1522, Voltaire, Bien située.	<b>119 500 \$</b> CHICOUTIMI-NORD: 236-238, Rivière, sans voisin arrière. REVENU.

Je manque d'inventaire! Le besoin des acheteurs est si grand que je ne fournis plus à augmenter mes réserves. Pour vendre ou acheter, rejoignez sans tarder: Isabelle Duguay, 690-6704, directement sur cellulaire. 360937

**EXCLUSIF COMMISSION 4,9%**

**IMMEUBLES BELLEY inc.**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
PLACE DU ROYAUME - CHICOUTIMI  
543-0795

<b>CUBE-VEUNDEUR</b> • CHICOUTIMI (s. Nord) 208, rue Mgr-de-Laval. • NOUVEAU ... Impeccable et rénové (extérieur, fenêtres, Arçon armé, mélamine) - SANS VOISIN ARRIÈRE. • 543-0795	<b>CUBE-VEUNDEUR</b> • CHICOUTIMI (s. Nord) 186, rue Saint-Denis. • IMPECCABLE, 2 logements de style «hors-sol», terrain paysager, clôturé avec piscine creusée. • À VOIR!... 543-0795
<b>CUBE-VEUNDEUR</b> • CHICOUTIMI 525-527, rue Rabelais. • Secteur recherché, à papiers, maison bien équipée et dotée d'un petit logement d'une bonne valeur locative. • 543-0795	<b>CUBE-VEUNDEUR</b> • CHICOUTIMI 1772-1774, boul. Saguenay Ouest. • LOGEZ-VOUS POUR PEU ... 2 logements sur terrain 9032 pi car, sans voisin arrière et vue sur le Saguenay. • 543-0795
• VOUS PRÉPAREZ VOTRE RETRAITE: Un placement sûr ... complexe immobilier de 51 logements ... Excellente rentabilité ... 543-0795.	
• SAINT-HONORÉ: 521, rue des Bains, petit lac, piscine, garage, aire ouverte, terrain: 32 500 pi car. environ ... 543-0795.	
<b>CUBE-VEUNDEUR</b> • CHICOUTIMI 1074-1076, boul. Saguenay Est. • NOUVEAU ... 2 logements de 6 1/2 et 4 1/2 pièces à PRIX ABORDABLE. • 543-0795	<b>CUBE-VEUNDEUR</b> • SAINT-HONORÉ 2001, chemin du Cap. • PRIX RÉDUIT ... Sur terrain 22 500 pi car. 5 chambres, rénové (armoires en mélamine, salle de bains, fenêtres en partie et + ...). • 543-0795
<b>CUBE-VEUNDEUR</b> • VALIN 190, rue Simard. • TOUTE OFFRE RAISONNABLE CONSIDÉRÉE. • 543-0795	<b>CUBE-VEUNDEUR</b> • SAMUEL ET MARIE-CLAUDE DESBIENS 549-8482 (rés.) 693-7131 (radio) • LEE NICOLAS 545-4332 (rés.) 696-6262 (radio) • P-LACROIX 690-9325 (rés.) 690-9354 (radio) • LUDOVIC GENDREAU 693-5374 (rés.) 693-5374 (radio) • MAURICE BAILLANGEON 549-3553 (rés.) 696-6430 (radio) • JULIEN TREMBLAY 673-4842 (rés.) 591-5641 (radio) • PIERRE DESBIENS 690-5308 (rés.) 541-0017 (radio)

Agent de garde: PIERRE DESBIENS 690-5308 (rés.) 541-0017 (radio) 360937

**GAGNON IMMOBILIER 693-6069**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
1410, DESBIENS, CHICOUTIMI, G7H 1K1

**99 900 \$** **NÉGOCIABLE**  
CHICOUTIMI: 346, Champs-Élysées, 3 chambres, grandes pièces, planchers de bois franc, près des écoles et centres d'achats. Inf.: Michel Bouchard, résidence: 545-0571, pagette: 541-6419.

**114 000 \$**  
CHICOUTIMI DOMAINE DU ROI: 217, de Crespeul, planchers de bois franc, foyer, 3 chambres, 2 salles de bains. À VOIR! Inf.: Michel Bouchard, résidence: 545-0571, pagette: 541-6419.

**CHALET HORS ZEC**  
Secteur Onatchiway  
Super site: 19 900 \$ NÉGOCIABLE!  
**MAISON-MOBILE**  
Place des Copains  
Super propre, grand terrain, piscine.  
Inf.: Michel Bouchard  
résidence: 545-0571, pagette: 541-6419

**NOUVEAU GÎTE TOURISTIQUE**  
ANSE-SAINT-JEAN: Jolie maison ancestrale, comprenant une boutique de souvenirs et mobilier antique. En opération depuis 1993. Profitez de la seule monarchie en Amérique. Inf.: André Gagnon, 693-6069.

**ANDRÉ GAGNON**  
18 ans d'immobilier  
ça compte!  
693-6069

**NOUVEAU BORD DE L'EAU**  
LATERRIÈRE: Portage Sud. Petite résidence 4 saisons, beau terrain de 19 000 pi. ca. LIBRE IMMÉDIATEMENT. Inf.: André Gagnon, 693-6069.

**NOUVEAU PRIX: 79 500 \$** **POUR VENTE RAPIDE**  
CANTON TREMBLAY: 449, rang Saint-Marc, 4 grandes chambres avec balcons et portes-patio, grand terrain et stationnement pavé. À VOIR! Inf.: André Gagnon, 693-6069.

**BELLE RÉSIDENCE** **NOUVEAU PRIX**  
CHICOUTIMI: (Quartier Panoramique), 1412, Côte du Rhône, grande chambre princ. avec balcon, plafond cathédrale, planchers bois, 2 salles de bains, garage intérieur, etc. Inf.: André Gagnon, 693-6069.

**LAC CLAIR** **NOUVEAU PRIX**  
FALARDEAU: Pour les amoureux de la nature, 2 grandes chambres, grand terrain et superbe plage, prix réduit. Inf.: Louise Julien, 673-7379.

**TERRAIN 180 x 190** **37 000 \$**  
SAINT-FULGENCE: 40, rang Sainte-Marie, 15 minutes du pont Chic-Nord, 3 chambres, avec bâtiments, bas prix. Inf.: Louise Julien, 673-7379.

**57 000 \$ NÉGOCIABLE** **LAC DOCTEUR**  
SAINT-HONORÉ: 581, des Bains, résidence 4 saisons, grand terrain, sur le bord de l'eau, plus un chalet pour les visiteurs. Inf.: Louise Julien, 673-7379. 361011

PROGRES-DIMANCHE / HABITATION, le 31 Août 1997 - C9

## Déménagement

# L'assureur doit être informé

(SOP) Au moment d'un déménagement, il y a une foule de choses auxquelles on doit penser et l'assurance devrait faire partie de celles-là.

La première chose à faire est d'aviser son courtier ou son assureur de son déménagement. On doit bien sûr lui fournir sa nouvelle adresse mais il serait également préférable d'avoir en main, pour accélérer le traitement de votre demande, certaines informations relatives à votre nouvelle habitation le genre de bâtiment (maison, condo-

minium, logement), sa valeur, le nombre d'étage(s) ou d'appartement(s), le type de chauffage, l'année de construction, la présence de commerces adjacents à l'habitation et le nombre de réclamations que vous avez eues dans le passé.

Ces informations de base correspondent généralement aux critères utilisés par les assureurs pour établir votre tarification en assurance habitation. De plus, il faut aussi savoir que le contrat d'assurance habitation diffère si l'on est locataire, propriétaire ou copropriétaire.

Bien qu'il soit surtout question

d'assurance habitation, il ne faut pas oublier d'aviser aussi son assureur automobile afin de modifier votre certificat d'assurance à votre nouvelle adresse et d'éviter ainsi tout problème au moment d'un sinistre ou lors du renouvellement.

### Assurer son déménagement

Pour le déménagement comme tel, la plupart des gens le font eux-mêmes ou demandent les services d'une compagnie de déménagement. Dans les deux cas, il y a des vérifications

à faire et, au besoin, des protections additionnelles à se procurer.

Lorsque l'on effectue son déménagement soi-même, il importe de vérifier que le camion qui vous est loué ou prêté soit assuré. Bien que la plupart des compagnies de location vendent au moment de la location l'assurance automobile requise, n'hésitez pas à les questionner sur les protections comprises et surtout, sur la franchise (communément appelée le "déductible"), que vous pourriez devoir déboursier en cas d'accident.

Au sujet de l'assurance habi-

litation, il serait avantageux de demander à votre courtier ou votre assureur de couvrir la valeur totale de vos biens meubles pendant leur déménagement. Pourquoi? Parce que le contrat d'assurance couvre vos biens meubles à l'extérieur des lieux assurés à concurrence de 10% du montant de la garantie choisie.

Par exemple, si vous avez une assurance de 20 000 \$ pour vos biens meubles, vous pourriez recevoir un maximum de 2 000 \$ si vos biens étaient endommagés à l'extérieur des lieux assurés.

Une telle précaution est d'autant plus importante si vous possédez des objets de grande valeur, ou si votre déménagement s'effectue sur une longue distance. Combien de gens pendant leur déménagement se sont malencontreusement fait voler des articles qui étaient laissés temporairement sans surveillance aux abords ou dans le camion non verrouillé.

## Pollution intérieure

# Les purificateurs d'air filtrent les particules néfastes aux allergies

(SOP) L'étanchéité accrue des bâtiments bien rénovés entraîne de grosses économies d'énergie, mais augmente aussi la pollution de l'air à l'intérieur.

L'augmentation importante de personnes souffrant d'allergies respiratoires, depuis les dix dernières années, a poussé les manufacturiers à améliorer l'efficacité des purificateurs d'air.

Selon vos exigences, vous pouvez choisir un modèle avec filtrage minimal ou d'autres plus efficaces et durables, qui filtrent les particules les plus néfastes pour la santé et les allergies respiratoires.

Pour obtenir un purificateur d'air efficace, tant pour les polluants comme la fumée de cigarette que pour les particules allergènes, recherchez les trois caractéristiques suivantes:

1- L'appellation HEPA (haute efficacité des particules d'air) pour le filtre. Cette appellation de l'ASHRAE signifie que le filtre retient 99,97% des particules nuisibles aux voies respiratoires, tel que testé par le DOP;

2- Une grande surface de filtrage des filtres afin qu'ils ne soient pas constamment bouchés. Certains appareils, comme l'Enviraire de Honeywell, ont une surface de filtrage de 75 pieds carrés (7 m<sup>2</sup>) et ne nécessitent qu'un changement de filtre à tous les quatre ans;

3- Un appareil d'une puissance suffisante pour la surface de plancher de votre résidence, qui

soit de plus muni d'un ventilateur à cage d'écuriel afin de rester performant malgré l'obstruction partielle du filtre.

Par exemple, un appareil de :

- 85 PCM (pieds cubes/minute) pour une chambre seulement;
- 150 PCM pour une surface de moins de 600 pieds carrés (55 m<sup>2</sup>);
- 250 PCM pour une surface de 600 à 900 pieds carrés (55 à 85 m<sup>2</sup>);
- 350 PCM pour 900 à 1500 pieds carrés (85 à 140 m<sup>2</sup>).

La puissance de l'appareil est très importante, parce que les polluants se refont constamment par l'entrée d'air extérieur, par les matériaux et les activités humaines.

Un appareil trop faible ne suffira pas à filtrer l'air assez rapidement pour réduire son taux de polluants. Un appareil surpuissant est préférable car il permettra de purifier l'air plus rapidement après avoir ouvert les portes et fenêtres.

### Un filtre au charbon

Les filtres à particules enlèvent certains polluants nocifs mais n'enlèvent pas l'odeur. Les purificateurs sont généralement munis d'un premier filtre au charbon qui retient les grosses particules et qui diminue fortement l'odeur de l'air sans toutefois l'éliminer.

Pour une bonne efficacité, il est préférable d'avoir un appareil à chaque étage, mais il n'est pas nécessaire d'en avoir un dans chaque pièce fermée. Les polluants intérieurs voyagent facilement d'une pièce à l'autre (lorsqu'on allume une

cigarette dans une maison, on le sent rapidement dans toutes les pièces).

L'inverse est aussi vrai; un purificateur installé dans la salle de séjour aura un impact réduit mais significatif sur les autres pièces de la maison.

Le coût d'un bon appareil varie de 200 \$ à 350 \$ selon sa capacité, et les filtres (charbon et HEPA) coûtent environ 40 \$ par année. Ce montant pourrait toutefois réduire les frais afférents à vos allergies.

### Pour un service professionnel sur mesure

Je peux vous faire acquérir la propriété convoitée inscrite par n'importe lequel courtier.

Le plaisir de transiger!

**Francine Boily**

Agent immobilier affilié  
Bur.: 542-7587 - Rés.: 542-8344

### NOUVEAU MANDAT

**JONQUIÈRE:**  
Petite France, brique, garage, planchers de bois, foyer, remise, impeccable.

**JONQUIÈRE:**  
Condo, 3 chambres, sous-sol, planchers de bois. SUPERBE SECTEUR.

**JONQUIÈRE:**  
Petite France, brique, garage, planchers de bois, foyer, remise, impeccable.

**LAROUCHE:**  
Très bas prix, campagne, grand terrain. Intéressante à l'intérieur. FAUT VOIR!

361141



10 ANNÉES 1<sup>ER</sup> VENDEUR RÉGIONAL  
CHEZ UN COURTIER

**ANDRÉ LALIBERTÉ**

Bur.: 542-7587 - Rés.: 695-3922



2385, Saint-Dominique  
JONQUIÈRE

«Un courtier 100% régional»

**Accès**  
**MARJOLAINE VILLENEUVE**  
Agent immobilier affilié  
Rés.: 548-7705  
Bureau: 542-7587  
Page: 696-8486

**JONQUIÈRE**  
3672-74, Viens. 2 logements, cachet anglais, cuisine rénovée. Site exceptionnel.

**JONQUIÈRE**  
Chalet Camping Jonquière. Peut-être déménagé si désiré. Construction 1994. À VOIR!

**JONQUIÈRE**  
2345, Alexis-le-Trotteur. Bâtisse commerciale opérée en restaurant dans le Parc industriel.

**JONQUIÈRE**  
1981 à 1985, Davis. Bâtisse commerciale et résidentielle incluant fonds de commerce, restaurant-bar d'Arvida.

**JONQUIÈRE**  
3892-94, Saint-Germain. 2 logements, garage double, centre-ville.

**ARVIDA**  
2115, de Régina. Semi-détaché, 3 étages, planchers de bois. Faites votre offre!

### Pour VENDRE ou ACHETER

**Accès**  
Bureau: (418) 542-7587  
Résidence: (418) 547-6528  
Page: 541-5655  
**RODRIGUE COMEAU**  
agent immobilier affilié (bilingue)

**CHICOUTIMI:**  
1165, Notre-Dame. Maison très spacieuse en bas du prix de l'évaluation municipale.

**JONQUIÈRE:**  
2434 et 2436, rue Saint-Dominique. Édifice commercial sur un terrain de 5792 pieds carrés.

**JONQUIÈRE:** 1920, Saint-Jean-Baptiste. 5 chambres.  
**SHIPSHAW:** 4541, des Cèdres.

**JONQUIÈRE:** 3500, du Roi-Georges (condo).  
**JONQUIÈRE:** 3372, de la Violette (condo).

**LA BAIE:** 7333, des Hirondelles.  
**LAC KÉNOGAMI:** 3616, chemin Rivière-aux-Sables.

**LA BAIE:** rue des Hirondelles.  
**JONQUIÈRE:** 3460, du Muguet.

**TERRAINS:**  
Lac Kénoagami: Les Domaines du Canal, à partir de 5000 \$  
Lac Kénoagami: chemin des Policiers, 65 000 pi car. 55 000 \$  
Lac Kénoagami: chemin des Mérisiers, 78 000 pi car. 59 000 \$  
Jonquière: à partir de 15 000 \$  
Shipshaw: route Brassard, à partir de 5000 \$  
St-Léonard (Shipshaw): rue Delisle 223 épi car.  
Saint-Ambroise: rue Simard, 13 000 \$  
La Baie: parc des Hirondelles, à partir de 12 500 \$  
La Baie: rue des Chênes, 20 600 \$. Pour jumelé ou maison avec revenu.  
Falardeau, lac Brochet: bord de l'eau, boisés 75 épi car.  
Jonquière: 2424, rue Saint-Dominique, terrain commercial 7405 pi car.  
Prix de l'évaluation: 361004

**Accès**  
1<sup>er</sup> agent inscripteur de l'année 1996  
Succursale Chicoutimi  
**Jocelyne Aubry**  
696-1619, rés.

**NOUVEAUTÉ**  
**CHICOUTIMI:** 388, du Roussillon. Maison tout brique, 1987, 3 chambres. Planchers bois au salon. Impeccable.

**NOUVEAUTÉ**  
**ARVIDA:** 1854, Melion. Maison 1 1/2 étage, impeccable, 3 chambres à l'étage. Solarium + garage.

**NOUVEAU PRIX**  
**CHICOUTIMI-NORD:** 1296, Adélaïde-Plourde. Sans voisin à l'arrière. Planchers de bois, 2 chambres à l'étage.

**NOUVEAUTÉ**  
**CHICOUTIMI:** 810, des Hiboux. Maison tout en brique. Construction 1994. Une chambre au r.-de-ch. + 3 chambres au sous-sol et salle familiale, impeccable.

**À VENDRE OU À LOUER**  
**CHICOUTIMI:** 1915, des Hiboux. Condo 3 1/2 pièces, phase II, 806 pi car. de surface. Bain sur podium et douche en coin.

**NOUVEAU PRIX**  
**CHICOUTIMI-NORD:** 164, Justine. Jumelé sans voisin arrière, 1 ch. au r.-de-ch. et 3 ch. au sous-sol. Impeccable, idéal pour première maison.

**NOUVEAUTÉ, 84 900 \$**  
**SAINT-FULGENCE:** 926, boul. Tadoussac. Maison sans voisin arrière, 2 chambres à l'étage, planchers bois, porteur, maison unique, avec vue sur le Saguenay.

**NOUVEAUTÉ**  
**FALARDEAU:** 76, Bras-du-Nord. Très grande propriété sur bord de la rivière. Possibilité bureau ou louer ses parents.

## Inspection automnale de la maison Confort et sécurité d'abord

(SOP) Après avoir passé en revue l'entretien et la vérification des principaux systèmes de chauffage, l'inspection automnale de la maison doit tenir compte soigneusement des appareils et des dispositifs qui vous assureront confort et sécurité tout au long de la froide saison.

### Détecteur de fumée

Indispensable dans tous les foyers, le détecteur pourrait vous sauver la vie. Il importe d'en vérifier régulièrement le bon fonctionnement.

- Enlevez-le et nettoyez l'intérieur avec précaution.
- Pressez le bouton d'essai ou provoquez un nuage de fumée (une rôti trop grillée par exemple) de façon à vérifier le bon fonctionnement de la pile qui devra être changée au besoin.

### L'extincteur

- Vérifiez le manomètre chaque mois pour vous assurer que le niveau de pression est suffisant.
- À l'occasion, agitez l'extincteur de bas en haut à plusieurs reprises pour éviter que la poudre ne se solidifie.
- Lorsque l'extincteur est utilisé, il doit être rempli par des spécialistes homologués par les Laboratoires des assureurs du Canada (Underwriters' Laboratories of Canada ou ULC). Une entreprise homologuée doit appliquer un autocollant ULC sur l'extincteur et une étiquette ULC sur le sceau de sécurité.
- L'extincteur doit être placé à portée de main, mais pas trop près de la cuisinière, du foyer ou du poêle à bois.

### Appareils électriques

Tous les appareils électriques de notre maison devraient être approuvés par l'Associa-

tion canadienne de normalisation (ACNOR), une étiquette ou un autocollant devrait en attester.

- Réparez et remplacez les appareils en mauvais état.
- Changez les cordons électriques tordus ou endommagés de même que les fiches et les prises lâches.
- Ne branchez qu'un seul appareil par prise de courant.
- Ne faites pas courir de fil sous les tapis, ou sous le poids d'un meuble.

### En cas de panne électrique

- Préparez dans un coin accessible et facilement repérable dans l'obscurité une réserve de bougies, des allumettes ou un briquet, une lampe de poche (dont les piles fonctionnent), des piles pour la radio portable.
- Ayez toujours des couvertures chaudes en quantité suffisante.
- Si vous comptez utiliser un poêle à combustible non volatile (kérosène, par exemple) assurez-vous de son bon état et respectez les consignes de sécurité. Ne laissez pas ce genre d'appareils à portée de main des enfants. S'il s'agit d'une courte panne, profitez-en pour improviser un pique-nique (sandwichs, salade) ou faites chauffer un peu de soupe dans un plat à fondue.

### Les humidificateurs

Les humidificateurs sont devenus nécessaires dans la plupart des maisons où l'air s'assèche très rapidement l'hiver en raison du chauffage, de l'étanchéité des murs et des tissus, livres et moquettes. Toutefois, un humidificateur mal entretenu pourrait bien être la cause d'infections et de problèmes respiratoires. Il importe de nettoyer régulièrement les filtres, le réservoir et toutes les pièces qui sont en contact avec l'eau.

• Faites un nettoyage en profondeur au début de la saison, puis répétez toutes les semaines pour

les humidificateurs portatifs ou meubles et tous les mois, pour les humidificateurs du système central.

• Un mélange d'une part égale d'eau et de vinaigre ajoutée évitera l'accumulation de minéraux dans le réservoir. Il suffit de laisser le mélange reposer quelques heures puis de rincer le réservoir. On peut aussi se procurer des pastilles ou tablettes vendues dans le commerce à cet effet.

• Pour les modèles à ultrasons, remplacez la cartouche déminéralisante en début de saison.

### Les dispositifs de ventilation

Le ventilateur de la salle de bain :

- Assurez-vous que rien n'obstrue la grille extérieure et les événements ;
- Après avoir coupé le courant, retirez la grille nettoyez-la de même que les lames du ventilateur.

Le ventilateur de la hotte de cuisine :

- Le filtre devrait être nettoyé une fois par mois pour plus d'efficacité. Laissez-le tremper dans l'eau chaude savonneuse ou dans le lave-vaisselle ;
- Dégraissez à fond la hotte et les lames du ventilateur.

Le purificateur d'air électronique :

- Il est important de nettoyer régulièrement les filtres selon les indications du fabricant ;
- Laissez sécher au moins huit heures toutes les pièces lavées pour éviter d'endommager les circuits de l'appareil.

## Accès plus A LA CONQUÊTE DE LA SATISFACTION

### JONQUIERE-ARVIDA

 <p><b>JONQUIERE:</b> 2260, Cousineau, terrain 6048 p.c.a., entrée asphaltée, foyer au sous-sol. Maison propre 5 1/2 pièces à l'étage et 5 1/2 pièces au sous-sol. Cause transfert. <b>Alain Blackburn, 545-1339 ou radio 693-7434.</b></p>	 <p><b>JONQUIERE:</b> 4059, de Vinci, bungalow rénové, tout briqué, plancher de bois franc, sous-sol aménagé. <b>Nathalie Bonneau, 547-2145 ou 542-7587.</b></p>	 <p><b>JONQUIERE:</b> 4062, Chardin, très belle propriété, pièces claires, sous-sol aménagé, impeccable. <b>Nathalie Bonneau, 547-2145 ou 542-7587.</b></p>
--	---	--

 <p><b>ZONE COMMERCIAL</b> <b>JONQUIERE:</b> 3905-3909, Saint-Pierre, 3 logements, impeccables, rénovés, armoires en mélamine à l'étage, décoré, près de place centre-ville, sans voisin à l'arrière. <b>Carmen Gagnon, 542-3195.</b></p>	 <p><b>REPRISE BANCAIRE</b> <b>JONQUIERE:</b> 2062 à 2072, Sainte-Famille. Faites une offre! <b>Gérard Lacelle 696-6924, (radio vocal).</b></p>	 <p><b>JONQUIERE:</b> 2403, Lamartine, située non loin de la rivière aux Sables, 3 chambres au rez-de-chaussée, garage et abri d'auto. <b>Thérèse Cormier, 542-7587 ou 548-7878.</b></p>
--	--	---

 <p><b>NOUVEAU</b> <b>JONQUIERE:</b> 3662 #2 St-Pierre, condo 1965, 2 chambres, armoires en mélamine, porcelaine, situé près de tous les services, libre rapidement. <b>Liz Bouchard, 695-3854.</b></p>	 <p><b>JONQUIERE:</b> 2351-53, Ste-Agathe, jumelé, près de tous les services. <b>Marlene Tremblay, 548-3025.</b></p>	 <p><b>2 LOGEMENTS</b> <b>JONQUIERE:</b> 3639, de Champlain, beau duplex, tout briqué, très propre, intéressant pour propriétaire occupant. <b>Ivy Tremaine, 548-3484.</b></p>
--	---	---

 <p><b>ROUTE 170</b> <b>ARVIDA:</b> 2540, Dubois, 5100 pi car., avec débarcadère, 400 ampères gicleurs, gaz naturel, 100 % acier. <b>André Laliberté, 695-3922.</b></p>	 <p><b>ARVIDA:</b> 2073-75, Labrecque, bungalow avec logis au sous-sol, très moderne, entièrement rénové, libre immédiatement. <b>Bernard Dallaire, 547-1473.</b></p>	 <p><b>PETIT BUDGET</b> <b>ARVIDA:</b> 2638, Couture, 2 x 4 1/2, secteur recherché, près école primaire, idéal investisseur. <b>Gisèle Julien, agent agréé, 548-9397.</b></p>
--	--	--

 <p><b>PISCINE CREUSEE</b> <b>ARVIDA:</b> 2224, St-Denis, maison luxueuse, grandes pièces, 3 chambres, garage, beaucoup d'extra, faut voir pour apprécier. <b>Ivy Tremaine, 548-3484.</b></p>	 <p><b>ARVIDA:</b> 2354, Hébert, propriété 5 chambres, sous-sol aménagé 4500 pi car de terrain, superbe, libre immédiatement. <b>Marlene Tremblay, 548-3025.</b></p>	 <p><b>MOINS DE 60 000 \$</b> <b>ARVIDA:</b> 2736, Alexander, semi-détaché, 2 étages rénovés avec sous-sol, aménagé, situé dans un secteur passible, à voir. <b>Liz Bouchard, 695-3854.</b></p>
--	---	--

 <p><b>LATERRIERE:</b> 3791, Chemin Bonne Humeur, 5 chambres, armoires en stratifié, bain sur podium garage 22x28, sans voisin arrière, impeccable. <b>Normand Yacola, 549-0842.</b></p>	 <p><b>LATERRIERE:</b> 4977, St-Pierre, cottage haut de gamme, 5 chambres, bureau, salle de bain et douche, planchers de bois, céramique, garage double, thermopompe, sortie ind. au sous-sol, accès à la rivière Chicoutimi, prix négociable. <b>219 000 \$, Richard Chaput, 696-8790.</b></p>	 <p><b>LATERRIERE:</b> 7305, Portages des Roches Nord, cottage haut de gamme, prix réduit 139 900 \$, bord de la rivière Chicoutimi, 4 chambres, salle de bain avec douche, solarium, véranda, foyer et poêle à granules, entrée sur pavé uni, terrasse, hangar pour bateau, à 15 minutes du centre-ville. <b>Richard Chaput, 696-8790.</b></p>
---	--	--



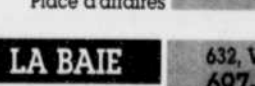
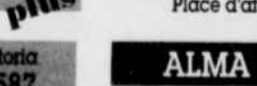
 <p><b>FALARDEAU:</b> 9, lac des Cèdres, Beau chalet ayant subi plusieurs rénovations depuis 3 ans. Situé près du lac à proximité de la ville. <b>FAITES VOTRE OFFRE!</b> <b>Allen Lapointe, 696-6296.</b></p>	 <p><b>LATERRIERE:</b> 5547, Portage Nord, bord de la rivière Chicoutimi, site magnifique, rénovée au complet 1996, faites une offre. <b>Doris Blackburn, 543-5472, radio: 541-2153.</b></p>	 <p><b>NOUVEAU</b> <b>HEBERTVILLE:</b> 206, Potvin-sud, grand hors-sol 1991, planchers de bois, foyer au salon, 3 chambres, garage et logement au sous-sol, impeccable. <b>Liz Bouchard, 695-3854.</b></p>
---	---	---

 <p><b>PRIX RÉDUIT</b> <b>LAROCHE:</b> 145, des Merles, petit bijou, coin tranquille, vue sur le lac. <b>Gisèle Julien, agent agréé, 548-9397.</b></p>	 <p><b>LAC KENOGAMI:</b> 6042, chemin du Centre, chalet isolé, très grand terrain, toute offre raisonnable acceptée. <b>Thérèse Cormier, 542-7587 ou 693-5618.</b></p>	 <p><b>HABITABLE À L'ANNÉE</b> <b>LATERRIERE:</b> 8124, Portage nord, maison de construction récente, 3 chambres, sur rivière Chicoutimi, près de l'école, prix réduit. <b>Ivy Tremaine, 548-3484.</b></p>
---	---	---

 <p><b>LA BAIE:</b> 1383, Saint-Marc, joli bungalow Gérard Lacelle, 696-6924 (radio vocal).</p>	 <p><b>PRIX RÉDUIT, FAUT VENDRE!</b> <b>LATERRIERE:</b> 6734, boul. Talbot, Garage commercial avec 63 000 pi car de terrain, nombreux incls. Faites votre offre! <b>Michelle Claude, 696-8627.</b></p>	 <p><b>AUBAINE!</b> <b>FALARDEAU:</b> 8, lac des Cèdres, Chalet bois rond, 3 chambres meublées, literie, vaisselle, pédalo, gazebos, remise de toute beauté, 36 900 \$. <b>Michelle Claude, 696-8627.</b></p>
--	---	--

 <p><b>SANS VOISIN ARRIERE</b> <b>LA BAIE:</b> 2924, des Noisetiers, 1996, avec revenu, entrée ind., poss. rapide.</p>	 <p><b>CHALET</b> <b>LA BAIE:</b> 9264, de la Batture, Bord de l'eau, idéal pour pêche blanche.</p>	 <p><b>SAINT-FELIX D'OTIS:</b> Lac Rond, 120, Semier Aubry Bouchard, chalet maison habitée à l'année, superbe, impeccable, original. <b>Denise Pineault, 693-1467 ou radio: 693-9747.</b></p>
---	--	--

 <p><b>RESTAURANT-DÉPANNEUR ESTIVAL SEULEMENT</b> Près Zec Martin-Valin, Saint-Fulgence, revenus sur 4 mois (30 000 \$ env.), beaucoup d'achalandage, prix: 18 500 \$. À qui la chance? Créez votre emploi. <b>Richard Chaput 696-8790</b></p>	 <p><b>SAINT-HONORE:</b> 6660, boul. Martel, Maison 2 étages, foyer 4 1/2 pièces, semi-meublé, à l'étage, 3 chambres, salle de bain, cuisine, salle à manger, salon aire ouverte, verrière, grand terrain, près du Valinout, prix: 63 700 \$. <b>Richard Chaput, 696-8790</b></p>	 <p><b>LAC BROCHET:</b> Emb. #14, chalet, vue extraordinaire, on peut y pratiquer la chasse, la pêche, baignade et sports nautiques. <b>Denise Pineault, 693-1467 ou radio: 693-9747.</b></p>
---	--	--

 <p><b>CHICOUTIMI</b> 1915, boul. Talbot <b>543-7587 plus</b></p>	 <p><b>JONQUIERE</b> 2395, Saint-Dominique <b>542-7587 plus</b></p>
 <p><b>LA BAIE</b> 632, Victoria <b>697-7587 plus</b></p>	 <p><b>ALMA</b> 615, Sacré-Coeur Ouest <b>668-7587 plus</b></p>

**Accès plus**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**Chantal Tremblay**  
543-7587, bur.  
696-6188, radio  
698-3498, rés.

**NOUVEAU**

**LATERRIERE**  
4720, chemin Saint-Paul, 1 1/2 étage, maison pierres sur pierre, 4 chambres. Accès à la rivière. Grand terrain. Superbe.

**JUMELÉE**

**CHICOUTIMI**  
1434, Estacade 18' X 36'. Qualité supérieure. 3 chambres, grandes espaces. Impeccable.

**RÉNOVÉE**

**CHICOUTIMI-NORD**  
208, Richmond. 4 chambres, sous-sol fini. Bon prix.

**JUMELÉE**

**CHICOUTIMI**  
968, du Barrage. Très luxueuse avec foyer, 4 chambres, piscine. Bon prix. 361007

**REPRISE DE FINANCE**

**CHICOUTIMI**  
34, Arthur-Hamel. Briqué avec garage. Beau terrain, piscine. Vendue à bas prix.



Mme Claude Gagné



**NOUVELLE ACQUISITION**

Messieurs Paul Abel et Robert Boivin sont heureux de souhaiter une bienvenue toute spéciale à **Madame Claude Gagné** à titre d'agent immobilier affilié au sein de la dynamique équipe de Chicoutimi.

**Madame Gagné** jouit d'une réputation enviable dans le domaine immobilier et ses performances en sont un gage. Sa très grande réussite est le fruit de sa compétence et son professionnalisme.

Les nombreux clients de **Madame Gagné** profiteront davantage de toute son énergie. Vous pouvez rejoindre **Madame Gagné** en composant:

Résidence: 673-3728  
Bureau: 543-7587  
1915, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) 361009

**Accès plus**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**JONQUIERE**  
Bur.: 542-7587

**CHARLEMAGNE Girard, agent immobilier - 542-2033**

 <p><b>KÉNOGAMI</b> 3572-74-76, Saguenay, 4 logements pouvant rapporter 15 600 \$ annuellement</p>	 <p><b>KÉNOGAMI</b> 1952, Montfort angle Cabot, 4 logements pouvant rapporter 16 800 \$ annuellement. <b>PRIX: 98 000 \$ NON NÉGOCIABLE</b></p>
---	--

+ 30 ANS D'EXPÉRIENCE EN NÉGOCIATIONS NE PEUVENT QU'AIDER 361052

# Accès plus

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

# À LA CONQUÊTE DE LA SATISFACTION

**MAISON OUVERTE DE 14 H À 16 H**

**CHICOUTIMI - CHICOUTIMI-NORD**



**CHICOUTIMI**  
164, des Tilleuls,  
69 900 \$  
**NÉGOCIABLE.**  
**Éric Savard**  
543-0190



**CHICOUTIMI:** 629, Ste-Anne, belle petite maison avec revenu, grande galerie, prix abordable. **Gérard Nadeau, 549-3372**

**CHICOUTIMI**  
Boul. Saint-Sacrement. ± 10 000 pi car., prix: 35 000 \$, prêt à construire, servitudes au chemin, endroit calme et paisible à 5 minutes des services.  
**Richard Chaput**  
696-8790



**318, chemin Val Menaud**  
Vaste domaine sur le Saguenay, terrain 175 000 pi car., niveau d'eau stable à habiter à l'année.  
**Bernard Dallaire**  
547-1473



**SHIPSHAW**  
4541, des Cèdres, superbe 3 chambres, garage intégré, piscine hors terre, terrain très bien aménagé.  
**Rodrigue Comeau**  
541-5655



**NOUVEAU MANDAT**  
3 chambres, armoires en bois, patio: 24 x 16, sans voisin arrière, 69 000 \$.  
A voir!  
**Normand Yacola**  
549-0842



**CHICOUTIMI**  
1534, des Maristes. Secteur recherché, terrain immense, hors-sol, sans voisin arrière, toute rénovée, de belle valeur.  
**Denis Hudon**  
549-1012



**CHICOUTIMI:** 60, Lévesque. Devenez propriétaire au prix d'un loyer, enfin chez-vous, oui, c'est possible. Téléphonnez-moi. **Doris Blackburn, 543-5472 ou radio: 541-2153.**



**CHICOUTIMI-NORD:** 101, du Bocage. Bien entretenue, sous-sol fini, bois au salon, piscine creusée, cause transfert, prix révisé.  
**Denis Hudon, 549-1012.**



**JONQUIÈRE**  
• Restaurant (fonds de commerce)  
• Bâtisse commerciale à bureaux  
**CHICOUTIMI**  
• Restaurant avec bâtiment  
**Gérard Lacelle**  
696-6924 (radio vocal)



Confiez votre propriété à une agente efficace et disponible  
**Jocelyne T. Maltais**  
542-5531



**JONQUIÈRE**  
3791-93, Angers, prix réduit.  
**Thérèse Cormier**  
542-7587 ou 693-5618



**LATERRIÈRE**  
7284, Portage Nord. Grande propriété avec garage de toute beauté, 3 chambres, terrasse à l'étage, verrière avec vue sur la rivière, 2e garage, serre, immense terrain 94 000 pi car., 3 lacs artificiels, terrain paysager, maison et terrain de rêve. A voir! P.S. vue arrière.  
**Michelle Claude**  
696-8627



**CHICOUTIMI:** 3474, rang St-Pierre, foyer en pierre au salon, plancher bois franc, j'en-ai-four encasturé, 4 chambres, vue sur la rivière.  
**Carmen Gagnon, 542-3195, radio: 696-8887.**



**CHICOUTIMI-NORD:** 231, Pasteur Sud. Bois franc, aire ouverte, très claire, idéale pour jeune couple.  
**Madeleine Lagacé, 545-4215.**



**IMPECCABLE ARVIDA**  
2543, Genest, semi-détaché, 1978, 2 étages, rénové, avec plancher de bois, poêle à combustion lente, 3 chambres, sous-sol aménagé et grand terrain, à voir.  
**Liz Bouchard**  
695-3854



**Marjolaine Villeneuve**  
548-7705 ou 542-7587



**Yvan Lessard**  
Agent Immobilier agréé  
545-9222 radio  
696-8500



**CHICOUTIMI**  
388, du Roussillon. Construction 1986, maison tout brique, 3 chambres, planchers bois au salon, terrain: 6500 pi car., très intime, poêle comb. lente, à voir absolument!  
**Jocelyne Aubry**  
696-1619



**CHICOUTIMI-NORD:** 151, Saint-Sauveur. Bungalow 2200 pi de plancher, vue sur Chicoutimi.  
**Clément Thibeault, 549-0894.**



**CHICOUTIMI-NORD:** 147, La Chesnaye. Bungalow avec 6 chambres, sous-sol fini, 20 000 pi car., terrain tranquille.  
**Clément Thibeault, 549-0894.**



**VILLE DE LA BAIE**  
Chemin des Batures. Beau chalet habitable à l'année, vue splendide, grand patio, vente rapide.  
**Gérard Nadeau**  
549-3372



95 acres de terrain boisé, plantation 32 539 pi car. d'arbres en 1992 et une petite rivière qui traverse ce terrain. A voir! À 10 minutes de la ville.  
**Clément Thibeault**  
549-0894



**ARVIDA**  
Jumelé, très propre, grand terrain clôturé, 38 000 \$.  
**Nathalie Bonneau**  
547-2145

**GENS D'AFFAIRES**  
**CHICOUTIMI:** Boul. Talbot, locaux à louer, très abordable.  
**À VENDRE:** 214, Racine, plusieurs possibilités.  
**SAINT-FULGENCE:** 5 logements avec épicerie, pour des gens dynamiques qui veulent créer leur emploi.  
**Mona Maziade, B.A.A. agent agréé**  
693-9306



**CHICOUTIMI-NORD:** 200, Mgr Martel, maison de 3 chambres, très propre, garage, abri d'auto, logement de 3 1/2 pièces, loué sans bail.  
**Thérèse Cormier, 542-7587 ou 693-5618.**



**CHICOUTIMI-NORD:** 12, rue du Cap. Cottage 2 étages, 4 chambres, chambre de bains et douche, rénové ext. et int., terrain paysager, vue magnifique sur le Saguenay, endroit calme et paisible, piscine, patio, prix négociable.  
**Richard Chaput, 696-8790.**



Pour la vente ou l'achat d'une propriété.  
**Camil Simard**  
693-3523



**CHICOUTIMI**  
53-55, boul. Université, moins de 55 000 \$, près des services.  
**Giséle Julien, agent agréé**  
548-9397



**DOMAINE DES CERVIDES**  
45 000 pi car., prix 15 000 \$ incluant contrat notaire et description technique  
**Richard Chaput, 696-8790**

**RÉSIDENCES DE BANLIEUE**  
**FALARDEAU:** Lac Brochet, un domaine.  
**FALARDEAU:** Lac des Copains, grand luxe.  
**LAC VERMONT:** Chasse et pêche, tout équipé.  
**SALON DE COIFFURE:** 8 chaises occupées.  
**Denis Hudon**  
549-1012



**JONQUIÈRE:** 2132, de la Seine. Presque neuve, armoires en stratifié, bain podium, patio, piscine, beau terrain.  
**Michelle Claude, 696-8627.**



**JONQUIÈRE:** 3913, de la Fabrique. Coin Fabrique et du Roi, logez-vous pour peu, dans un 6 logements dont 1 x 7 pièces pour propriétaire-occupant.  
**Gilles Chaput, 541-3424, Carol Fillion, 541-6987.**



Chalet au début du rang Saint-Martin, site privé, au bord du Saguenay, superbe prix: 28 000 \$.  
**Chantal Tremblay**  
698-3498



Terrain bordure rivière Chicoutimi Laterrière et condo 3 1/2 pièces, des Hiboux, 935 pi car.  
**Denise Pineault**  
693-1467 ou radio: 693-9747



**6 TERRAINS RUE ROBERGE**  
La campagne à proximité de la ville, secteur calme, prix négociable à voir.  
**Doris Blackburn, 543-5472**  
radio: 541-2153

**CHICOUTIMI**  
Terrain, sur la rue Blackburn à Saint-Ambroise, 12 900 \$  
Terrain, sur les rues Harry et Simard, 25 900 \$  
Terrain commercial sur le Boul. Talbot à Laterrière, 69 000 \$  
Terrain sur la rue Clermont à Chicoutimi 29 000 \$  
**Isabelle Duguay**  
690-6704



**CHICOUTIMI:** 865, Thomas-Edison, belle propriété située dans secteur recherché, terrain 6960 pi car., grand patio avec aménagement paysager, grandes pièces avec sous-sol fini.  
**Allen Lapointe, 693-5036.**



**JONQUIÈRE:** 2138-46, St-Dominique, 4 logements véritables, faites une offre.  
**Jocelyne T. Maltais, 542-5531.**



**JONQUIÈRE:** Secteur Saint-Jean-Eudes, 1794, Beaulieu, 1 1/2 étage, 3 chambres dont 2 petites à l'étage, porte-patio, ch. maîtres donnant accès à un patio au-dessus du garage, salon avec foyer comb. lente, cuisine avec îlot et armoires bois naturel, grand terrain clôturé, prix avantageux: 53 500 \$.  
**Richard Chaput, 696-8790.**



**Isabelle Duguay**  
690-6704  
Voir publicité personnelle.



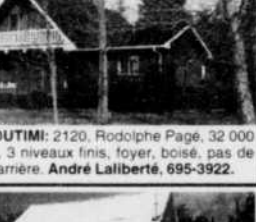
1690, boulevard Sainte-Genève, abri d'auto, sous-sol fini.  
756, Clovis, 3 chambres, super beau terrain.  
194, de Crespiers, canadienne, 2 étages, 4 chambres.  
840, Carre Nicolas, 3 chambres, piscine, fenêtres neuves.  
**Lynda Karor**  
673-7176



**SHIPSHAW**  
4431, des Chênes, par la route Coulombe, chalet bon prix, très beau terrain.  
**Madeleine Lagacé**  
545-4215



**CHICOUTIMI:** 1596, boul. Renaud, Cottage 2 1/2 étages, 5 chambres, 2 salles de bains, 1 salle de douche, rénové 90 %, tennis, remise, terrain boisé, endroit calme, vue sur le Saguenay, à 10 minutes des services. A qui la chance? **Richard Chaput, 696-8790.**



**CHICOUTIMI:** 2120, Rodolphe Page, 32 000 pi car., 3 niveaux fins, foyer, boisé, pas de voisin arrière.  
**André Laliberté, 695-3922.**



**JONQUIÈRE:** 6420, St-André, ancienne ferme, maison rénovée mur et plancher de bois, terrain de golf, petit bijou.  
**Bernard Dallaire, 547-1473.**



**164, SAINT-MARC**  
Propriété luxueuse, architecture unique, de toute beauté. Prix réduit!  
**Michelle Claude**  
696-8627



**IMPECCABLE**  
6236, Lapointe, Laterrière, 2150, Saint-Paul, Chicoutimi, 4461, des Saules, Shipshaw, 472, Sainte-Thérèse, Chicoutimi.  
**Gilles Chaput**  
541-3424



**A VOIR!**  
2191, Sainte-Genève, avantageux.  
142, Lespérance, Saint-Ambroise.  
172, Simard, Saint-Ambroise.  
70, Lespérance, Saint-Ambroise.  
541, Aéroport, Saint-Ambroise.  
**Carol Fillion**  
541-6987



Terrain commercial, 931 834 pi. ca., peut être subdivisé, 4 sorties d'accès, très bien situé, près manège militaire.  
**Jocelyne Aubry**  
696-1619



**CHICOUTIMI:** 193, de Paris, 2 logements, propriétaire-occupant, logez-vous pour peu de frais, revenu 5280 \$/année, 2 x 5 1/2 pièces, terrain clôturé, à 5 minutes des services, prix négociable.  
**Richard Chaput, 696-8790.**



**CHICOUTIMI:** 504, Dréan. Maison rénovée, près Vieille Pulperie, belle vue, plus de 50 ans, il faut vendre.  
**Denis Hudon, 549-1012.**



**JONQUIÈRE:** 3999, Rembrandt, sans voisin arrière, impeccable, piscine creusée, 3 chambres, à voir.  
**Giséle Julien, agent agréé: 548-9397.**



**COMMERCE À VENDRE**  
région Saguenay, gros dépanneur avec 2 logements, boucherie, boulangerie, Loto-Québec, gros revenus.  
**André Laliberté**  
695-3922



**CHICOUTIMI:** 798, de l'Alsace, 4 chambres, luxueuse et moderne.  
**SAINT-BRUNO:** 2 logements pour moins de 54 500 \$.  
**Mona Maziade, B.A.A., agent agréé**  
693-9306



**TERRAIN VOISIN**  
du 1828, Chemin Réserve Chicoutimi. Terrain commercial, boul. Harvey, Jonquière.  
**Alain Blackburn, 545-1339**



**LATERRIÈRE**  
104, chemin Gravel, beau bungalow au bord de la rivière Chicoutimi à 6 min., des centres d'achats.  
**Henri Carrier**  
548-3586



**CHICOUTIMI:** 3340, boul. Saint-Jean-Baptiste. Construction récente à 10 minutes de la ville, bon prix.  
**Madeleine Lagacé, 545-4215.**



**CHICOUTIMI:** 1072, Joliet. Tout brique, 4 chambres, vue sur la ville, pour moins de 79 000 \$.  
**Mona Maziade, B.A.A., agent agréé, 693-9306.**



**JONQUIÈRE:** 2119, de Montfort, 2 x 5 1/2 pièces, très grandes pièces, prix intéressant.  
**Giséle Julien agent agréé, 548-9397.**



**JONQUIÈRE**  
Immeuble 4 logements, très bien situé, centre-ville, toujours louer, très bien entretenu, possibilité d'agrandir le sous-sol pour propriétaire occupant ou investisseurs.  
3977, Chemin Normand Racine, 541-7272



**LAC KÉNOGAMI**  
Rue des Découvreurs via Larouche, terrain résidentiel près du Camping Lac Kénogami, prêt à construire, eau rendue.  
**Lac Kénogami via Jonquière, 3715, Arthur Daniel, chalet d'été, prix réduit 34 500 \$.**  
**Ivry Tremaine, 548-3484**



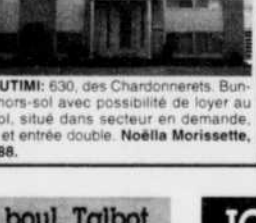
**Eric Savard**  
543-0190



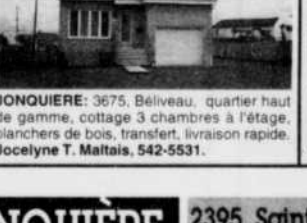
Chalet chasse et pêche, Zec la Lièvre Rimbeau. Prix très avantageux.  
**Allen Lapointe**  
693-5036 Radio  
696-6296



**CHICOUTIMI**  
1915, boul. Talbot  
543-7587  
Place d'affaires



**JONQUIÈRE**  
2395, Saint-Dominique  
542-7587  
Place d'affaires



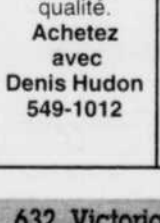
**LA BAIE**  
632, Victoria  
697-7587  
Place d'affaires



Confiance, sécurité, qualité. Achetez avec  
**Denis Hudon**  
549-1012



**Marlène Tremblay**  
548-3025



Pour un service personnalisé.  
**Jean-Eudes Lajoie**  
696-2804



**ALMA**  
615, Sacré-Coeur Ouest  
668-7587  
Place d'affaires



**ALMA**  
615, Sacré-Coeur Ouest  
668-7587  
Place d'affaires